



VISTA PARCIAL DEL EMBALSE Y PRESA DE ALLOZ



AÑO IV

Núm. 38

CONFEDERACIÓN SINDICAL HIDROGRÁFICA DEL EBRO

APARTADO
DE CORREOS
Nº 11



TELEGRAMAS
TELEFONEMAS
"ANUSÓN."

• VIUDA e HIJOS •
DE
• ANTONIO USÓN •

HIERROS
COMERCIALES

VIGAS DOBLE "T,"
Y FORMAS "U,"

CHAPAS Y
PLANOS ANCHOS

ANGULARES
Y SIMPLES "T,"

LINGOTE DE HIERRO PARA FUNDICION

• CARBONES •

TUBERIAS Y
SUS ACCESORIOS

MAQUINARIA
METALES

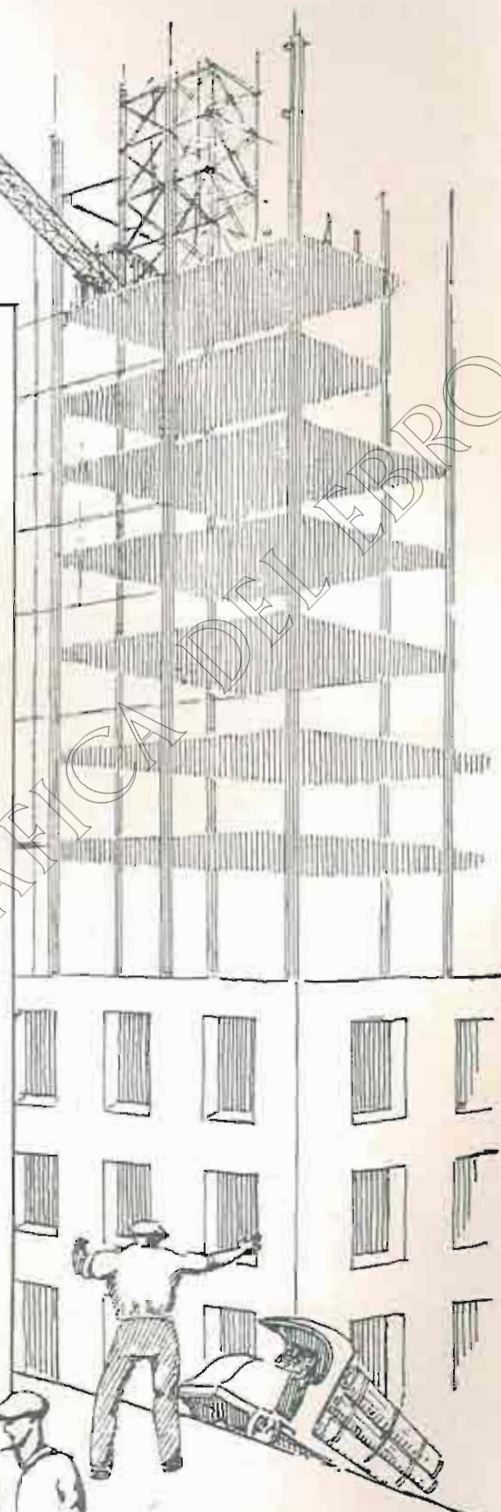
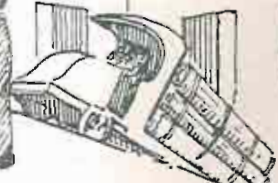
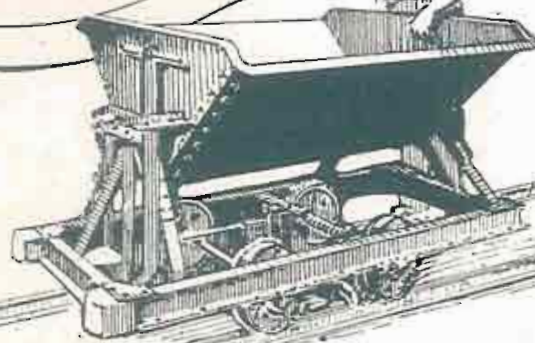
HERRAMIENTAS
EN GENERAL

ARTICULOS PARA
LA INDUSTRIA

ARTICULOS PARA CONTRATISTAS

• ZARACOZA •

ESCUELAS PIAS Nº 39
TELEFONO 1917



LAS EXCAVADORAS DIESEL
RUSTON-BUCYRUS

no solamente son mejores que las demás,
SON LAS ÚNICAS EN SAZÓN



El costo de combustible es solamente $\frac{1}{4}$ ó $\frac{1}{6}$ del de una excavadora de gasolina. El motor «ATLAS-IMPERIAL» (el mejor motor Diesel que se fabrica), de BAJA VELOCIDAD, está estudiado expresamente para el trabajo de excavación. Comprando una pala Diesel RUSTON-BUCYRUS adquiere usted la enorme experiencia que suponen 1.000 PALAS DIESEL RUSTON-BUCYRUS EN TRABAJO. Si pretende usted tener excavadoras que le den DÍA TRAS DÍA Y AÑO TRAS AÑO una producción uniforme y continuada a todas las altitudes, en todos los climas y a precios insignificantes, no tiene opción,

Sólo puede comprar RUSTON-BUCYRUS

Distribuidor:

GUMERSINDO GARCIA

Oficina Central: MADRID, Peligros, 20

SUCURSALES:

GIJÓN: Marqués de San Esteban, 50. **BARCELONA:** Mallorca, 303.
BILBAO: Elcano, número 23. **VIGO:** Urzáiz, núm. 30.

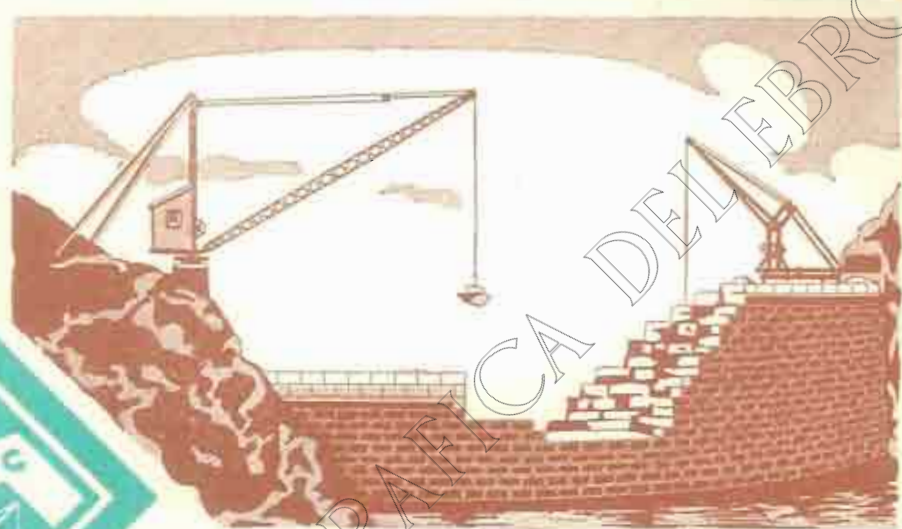
MAQUINARIA PARA OBRAS VDA. FLORENCIO GOMEZ

talleres
oficinas

UNCETA 32

ZARAGOZA

GRUAS ACCIONADAS POR
MOTOR Y A MANO
SELECCIONADORAS
HORMIGONERAS
ELEVADORES
TRANSPORTADORES
PLANOS INCLINADOS
MONTACARGAS
MACHINAS
etc. etc.



INSTALACIONES EN NUMEROSAS
OBRAS IMPORTANTES

CABLES DE ACERO

SOCIEDAD ANONIMA "JOSE MARIA QUIJANO"

<p>FORJAS DE BUELNA ACERO MARTIN «SIEMENS» HIERROS COMERCIALES ALAMBRES DE TODAS CLASES OROS, BRILLANTE, RECOCIDO, CORDADO, GALVANIZADO, ESPALDADO PARA BOMBAS Y RETANADO PARA COQUE LINDO, REJILLAS, CAJAS DE CARTON, ETC.</p>	<p>SANTANDER PUNTAS DE PARIS TACHUELAS, SIMIENTE ALCAYATAS, GRAPAS ESPINO ARTIFICIAL</p>	<p>FUNDADAS EN 1873 ENREJADOS, TELAS METALICAS CABLES DE ACERO MUELLES, RESORTES OTRAS MANUFACTURAS DE ALAMBRE</p>
---	--	--

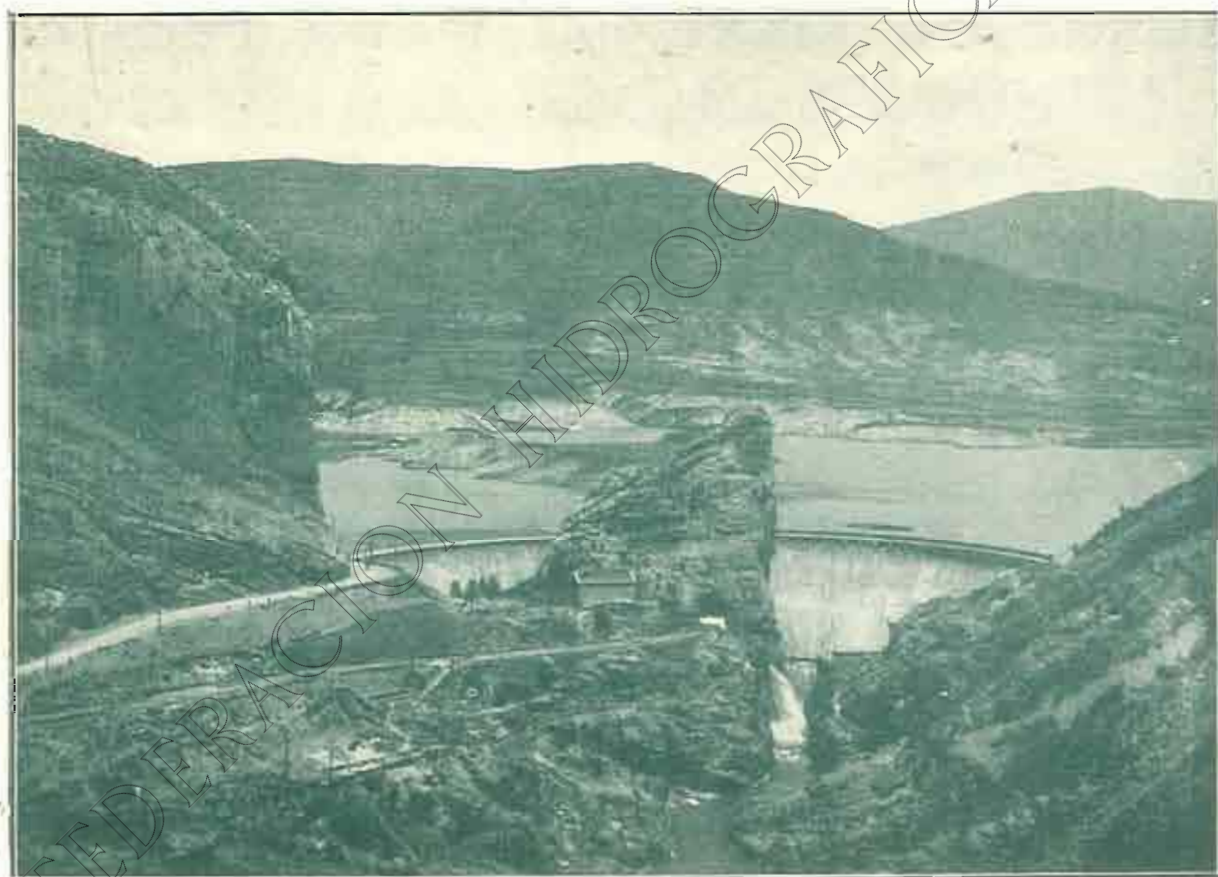
Sociedad anónima TUDELA-VEGUIN

Fábrica de CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL

OVIEDO

(Apartado de correos, número 23)

FABRICACIÓN EXCLUSIVA EN HORNOS GIRATORIOS



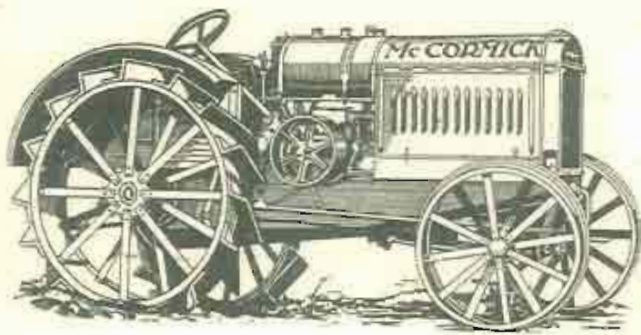
BANTANO DE LA PEÑA (Huesca) — *Ingeniero Director: D. SEVERINO BELLO.*

En esta obra se emplearon más de 9.000 toneladas

de **CEMENTO PORTLAND "TUDELA-VEGUIN"**

Oficinas: MARQUÉS DE GASTAÑAGA. — **OVIEDO**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA Y TELEFÓNICA: " CEMENTOS-OVIEDO "



Los tractores **Mc CORMICK** son
conocidos en todo el mundo
como los mejores.

Dos tipos | 10-24 caballos.
| 15-34 caballos.

Funcionan con Gas-oil y gasolina.

Dos **TRACTORES** en uno.

Agente exclusivo: **PEDRO CABEZA, D. Jaime I, 32. Zaragoza**

URALITA

en placas **CANALET** de 185 x 114 $\frac{1}{2}$ m - 250 x 114 $\frac{1}{2}$ m y 300 x 114 $\frac{1}{2}$ m - de cemento y amianto comprimidos

EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR

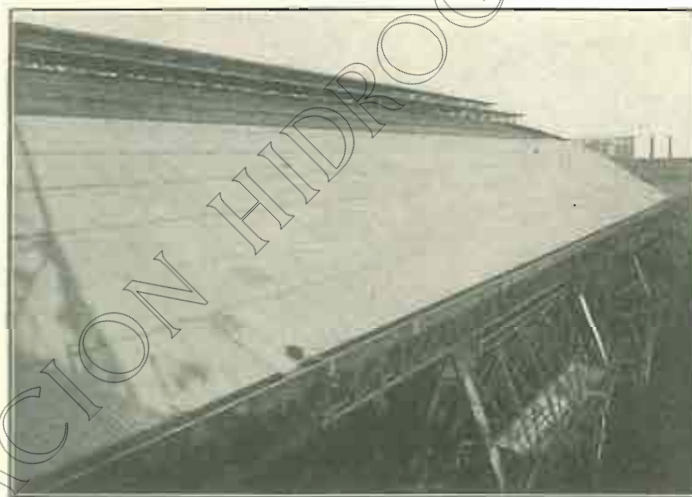
URALITA, S. A.

BARCELONA. MADRID

Sucursal en **ZARAGOZA**
CALLE DE D. JAIME I, 43

CANALONES
PARA DESAGÜES

TUBERÍA PARA
BAJANTES DE AGUAS
LIMPIAS Y SUCIAS, &



Tejas de la nueva estación de R. S. A. de Barcelona, cubiertas con placa **CANALET**

Sucursal en **ZARAGOZA**
Teléfono 4103

DEPÓSITOS de
60 a 2000 litros de
capacidad, para toda
clase de líquidos.

CHIMENEAS



Imprenta, Papelería
y Objetos de escritorio

Especialidad en
artículos para dibujo

Pascual Pérez

D. Alfonso I, 23.

Teléfono 23-23.

Zaragoza

BANCO DE ARAGÓN

Fundado el año 1909

ZARAGOZA

CAPITAL 20.000.000 de pesetas
RESERVAS 6.000.000 de pesetas

SUCURSALES: En MADRID, Avenida del Conde de Peñalver, 13.
En VALENCIA, Plaza de Emilio Castelar (^{Edificio de} "La Equitativa")
En otras plazas: Alcañiz, Almazán, Ariza, Ayerbe, Balaguer, Barbastro, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel y Tortosa.

Agencia en ADEMUZ

BANCA-BOLSA-CAMBIO

CAJA DE AHORROS: Al 4% de interés anual

DEPARTAMENTO
ESPECIAL
DE CAJAS
FUERTES
DE ALQUILER

OFICINA
de servicio
de CAMBIO
de MONEDA
en la
estación
internacional
de
CANFRANC



Préstamos
con garantía
de FINCAS
rústicas y
urbanas,
por cuenta
del "Banco
Hipotecario
de España"
**LIBRES DE
COMISIÓN**

Portado de las libretas
"FELICITAS" con la
cantidad inicial de
CINCO PESETAS
con que el BANCO DE
ARAGÓN obsequia a
todos los niños y niñas
que nazcan en Zaragoza
y las Plazas donde
tiene Sucursal.



Arterias del comercio

La concepción económica del rendimiento industrial abarca, y por tanto, ha de ponerse en práctica en los tres aspectos de la actividad económica: producción, distribución y consumo, los que no obstante de ser independientes, son también inseparables. El rendimiento en uno depende del rendimiento en el otro, y en todos ellos está subordinado, como al principio que los une, a la cooperación y la coordinación que son los elementos más importantes en la gran eficiencia de la industria moderna.

El abrir caminos para el transporte y la distribución de los productos, es de importancia suma, y con frecuencia hay que hacerlo por medio de la canalización y el dragado. Así es que la draga eléctrica viene a prestar su contingente en la eficaz coordinación de los tres aspectos principales de la actividad económica moderna.

Sociedad Ibérica de Construcciones Eléctricas

Sociedad Anónima. - Capital: 20.000.000 de pesetas

Dirección general: MADRID. Barquillo, 1. - Apartado 990



DELEGACIONES:

BARCELONA Fontanella, 8. - Apartado 432.	BILBAO Marqués del Puerto, 16. - Apartado 330.	VALLADOLID Alfonso XIII, 2. - Apartado 77
SEVILLA San Gregorio, 22. - Apartado 176.	ZARAGOZA Independencia, 22. - Apartado 33.	LISBOA Plaza dos Restauradores, 78

"LA INDUSTRIAL QUÍMICA DE ZARAGOZA"

SOCIEDAD ANÓNIMA

CAPITAL SOCIAL: 10.000.000 de pesetas.

FÁBRICAS EN ZARAGOZA de

SUPERFOSFATO DE CAL 18/20 %, de ácido fosfórico soluble al agua y al citrato.
ACIDOS MINERALES TÉCNICAMENTE PUROS Y COMERCIALES (Sulfúrico-Clorhídrico y Nítrico)
SULFATO Y BISULFATO DE SOSA.

Almacenes y depósitos de materias fertilizantes y

Abonos compuestos especiales para cada cultivo.

MINAS Y REFINACIÓN DE AZUFRES, EN LIBROS (Teruel).



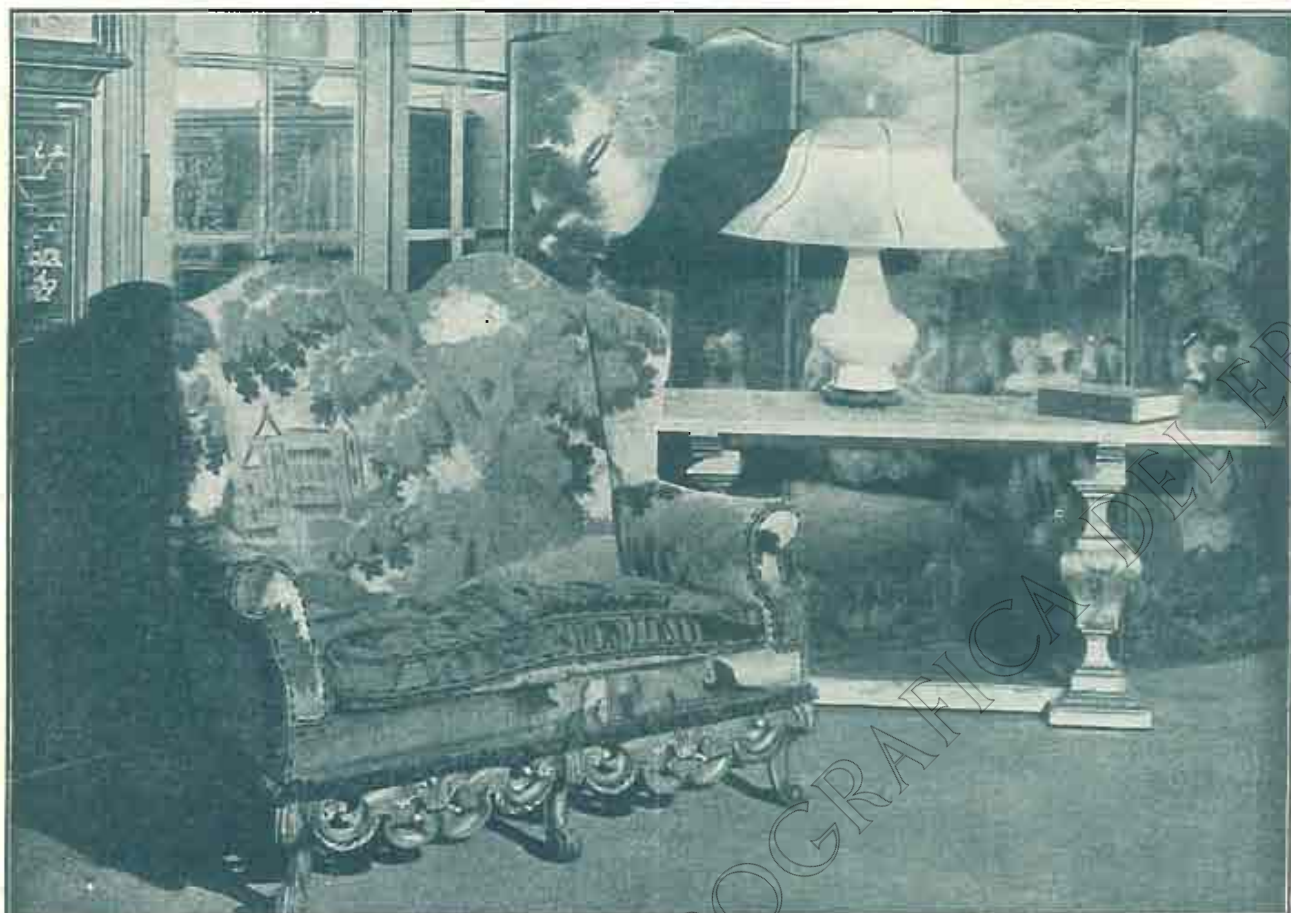
Vista de las Fábricas de Abonos y de Ácidos Minerales en ZARAGOZA. - Barrío del Castillo, 41

OFICINAS
COSO, 54

Dirección telegráfica y telefónica
QUÍMICA

APARTADO de CORREOS
Número 88

TELÉFONOS OFICINA
1620 - 2435



L. LOSCERTALES

MUEBLES • DECORACION • REPOSTEROS

FUNDICION • BRONCES ARTÍSTICOS

APARATOS DE LUZ • ALFOMBRAS

CASA CENTRAL

EXPOSICIÓN: C/ de Marzo, núm. 4

TELÉFONO 2674



TALLERES

Paseo de los Plátanos, del 19 al 33

TELÉFONO 2719

ZARAGOZA

SUCURSALES: MADRID: *Alcalá, 69. = Olózaga, 1*

SAN SEBASTIAN: *Hernani, 5 — Teléfono 12818*

PAMPLONA: *Avenida Roncesvalles, 13* • VIGO: *Príncipe, 33*

OVIEDO: *Plaza General Ordóñez.* • SEVILLA: *Santo Tomás, 19*

BILBAO: *Colón de Larreategui, 14, 1.º*

Publicaciones de la Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro

MONOGRAFÍAS

	PTAS.		PTAS.
I. Reales Decretos relativos a la organización de las Confederaciones Sindicales Hidrográficas y disponiendo la formación de la Confederación Sindical Hidrográfica de la Cuenca del Ebro	1'00	XIV. Comité de aplicaciones Servicio Agronómico. Informe. Canal Bardenas	2'50
II. Conferencia de D. Manuel Lorenzo Pardo en el Casino Mercantil de Zaragoza	1'00	XV. Plan de organización y funcionamiento en el año 1928	10'00
III. Reglamento general para la constitución de la Asamblea	1'00	XVI. Riegos de Urgel	3'00
IV. Crónica de la campaña de divulgación desarrollada por la Comisión Organizadora	2'00	XVII. Crónica de la III Asamblea	2'00
V. Decretos-Leyes relativos a las Confederaciones Sindicales Hidrográficas y a la organización de Juntas Sociales	2'50	XVIII. Resultado y enseñanzas del concurso de maquinaria de Tardienta	2'00
VI. Plan general de obras y trabajos varios	2'50	XIX. EXPROPIACIONES.-Instrucción y formulario para tramitar los expedientes motivados por obras a cargo de las Confederaciones Sindicales Hidrográficas. (R. D. 23 Marzo 1928)	10'00
VI-A. Aufzeichnungen über diese neue Organisation und allgemeiner Bau- und Arbeitsplan	1'00	XX. Composición y crónica de la IV Reunión de la Asamblea	2'00
VI-B. Une nouvelle organisation pour les travaux publics en Espagne. Les Confederations Syndicales Hydrographiques	1'00	XXI. El Plan de Obras y trabajos varios	10'00
VII. Constitución y crónica de la Asamblea	2'00	XXII. Composición y crónica de la V Reunión de la Asamblea	2'00
VIII. Reglamento de la Confederación	2'00	XXIII. Servicio Sanitario	3'00
IX. II. Plan de obras y trabajos varios	4'00	XXIV. Instrucciones para los Observadores de Estaciones pluviométricas y termopluviométricas	3'00
X. Pantano del Ebro. Pliego de condiciones facultativas y económicas. Plan de obras	3'00	XXV. Los Carburantes de Reemplazo, La madera y el carbón vegetal sustitutivos de la esencia	3'00
XI. Composición y crónicas de la II reunión de la Asamblea	2'00	XXVI. El Pantano de las Torcas	4'00
XII. Expediente de concesión de aguas públicas. Tramitación y competencia	1'00	XXVII. Exposición de Maquinaria Agrícola y Sanidad del Campo de Lérida	5'00
XIII. Organización del servicio de estadística matemática. (Sección de aforos)	2'00	XXVIII. V Plan de Obras - 1930	5'00
		XXIX. Trabajos realizados por la Junta Social del Gallego	3'50
		XXX. Crónica de la VI Reunión de la Asamblea	2'00
		XXXI. Servicio Sanitario	3'50
		XXXII. Crónica de la VII Reunión de la Asamblea	2'00
		CONFERENCIA MUNDIAL DE LA ENERGIA, TOMOS 1 y 2 (en rústica)	20'00
		CONFERENCIA MUNDIAL DE LA ENERGIA, un tomo encuadernado en tela	25'00

COMPañIA ESPAñOLA DE TRABAJOS FOTOGRAFOMETRICOS

AEREOS
(S. A.)



C.E.T.F.A.

LEVANTAMIENTOS DE TODAS CLASES EN PLANIMETRIA Y NIVELACION,
ESPECIALMENTE CATASTRALES.
ITINERARIOS PARA ESTUDIOS SOBRE CARRETERAS FERROCARRILES Y CURSOS DE AGUA
PLANOS DE POBLACIONES,
ETC ETC

LABORATORIOS Y OFICINAS . FUENCARRAL N° 55

TELEFONO N° 50237

MADRID

"TRACTORES DE ABSOLUTA CONFIANZA"

— Dicen todos cuantos los usan.
Pedid lista de referencias en España.

CATERPILLAR
REG. U.S. PAT. OFF.
MARCA REGISTRADA

UN
MODELO
PARA
CADA
USO



UN
USO
PARA
CADA
MODELO

Tractor "Caterpillar" VEINTE tirando de un escarificador "Killefer"
de 1,50 m. de ancho (dos metros de labor) en terreno duro, a 35 cm. de profundidad

5 MODELOS:

SESENTA ($\frac{50}{60}$ HP.) - TREINTA ($\frac{25}{30}$ HP.) - VEINTE ($\frac{20}{35}$ HP.) - QUINCE ($\frac{15}{20}$ HP.) - DIEZ ($\frac{10}{14}$ HP.)

MAQUINARIA AUXILIAR

PARA TODA CLASE DE LABORES AGRÍCOLAS, NIVELACIÓN,
ARRASTRE DE CARGAS PESADAS, INDUSTRIA MADERERA, &

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN ESPAÑA MARRUECOS Y COLONIAS:

ALBERTO MAGNO - RODRIGUEZ

Rioja, 1 y 3. SEVILLA.

Pí y Margall, 5. MADRID

Teléfono número 22 698.

Teléfono número 19.100.

Telegramas y telefonemas: CATERMAGNO, Sevilla y Madrid

**HIERROS = CARBONES = ACEROS
LOZA SANITARIA = FERRETERÍA**

Almacenes FLORENZA

Norte, núm. 32 | Teléfono 544

SUCURSAL:
Blondel, letra G. | **LÉRIDA**

**HIERROS PARA CEMENTO ARMADO
HERRAMIENTAS PARA CONSTRUCCIONES
VIGAS y JARCENAS a todos los largos y gruesos**

Centro Técnico Comercial, S. L.

REPRESENTANTES Y DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS
DE LA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE COMERCIO EXTERIOR
IMPORTADORA DE LOS LUBRIFICANTES

SHELL

VACUUM

MONOPOLIO

Marca



registrada

Accesorios
para
Automóviles

Neumáticos y
macizos de todas
clases y marcas.

CASA CENTRAL: ZARAGOZA ☒ ZURITA, 7 ☒ TELÉFONO 2190

SUCURSAL EN BARBASTRO ☒ DEPÓSITOS EN JACA Y TUDELA

TUBOS

BONNA



Das tramas de 17 m. Diámetro interior 1,25 m.

**TUBERÍAS DE ACERO
CON DOBLE REVESTIMIENTO
DE CEMENTO ARMADO
para ALTAS PRESIONES.**

**TUBOS CENTRIFUGADOS
PARA RIEGOS, CANALIZACIONES,
SANEAMIENTO y ALCANTARILLADO**

Más de 70.000 metros instalados en España,
para presiones hasta 12 atmósferas
y diámetros de 0,15 m. a 1,40 m.

POSTES CENTRIFUGADOS

MATERIALES Y TUBOS BONNA, S. A.

Dirección telegráfica y telefónica:
BONNA BARCELONA

Pelayo, 22, 2.º, 1.º

Teléfono 21760

BARCELONA

**ALMACÉN
DE
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN**

Francisco Oliván

CONTRATISTA DE OBRAS

Despacho: ALCORAZ, 5

☒ HUESCA

Talleres de Construcciones metálicas y maquinaria

JOSÉ RAFOLS

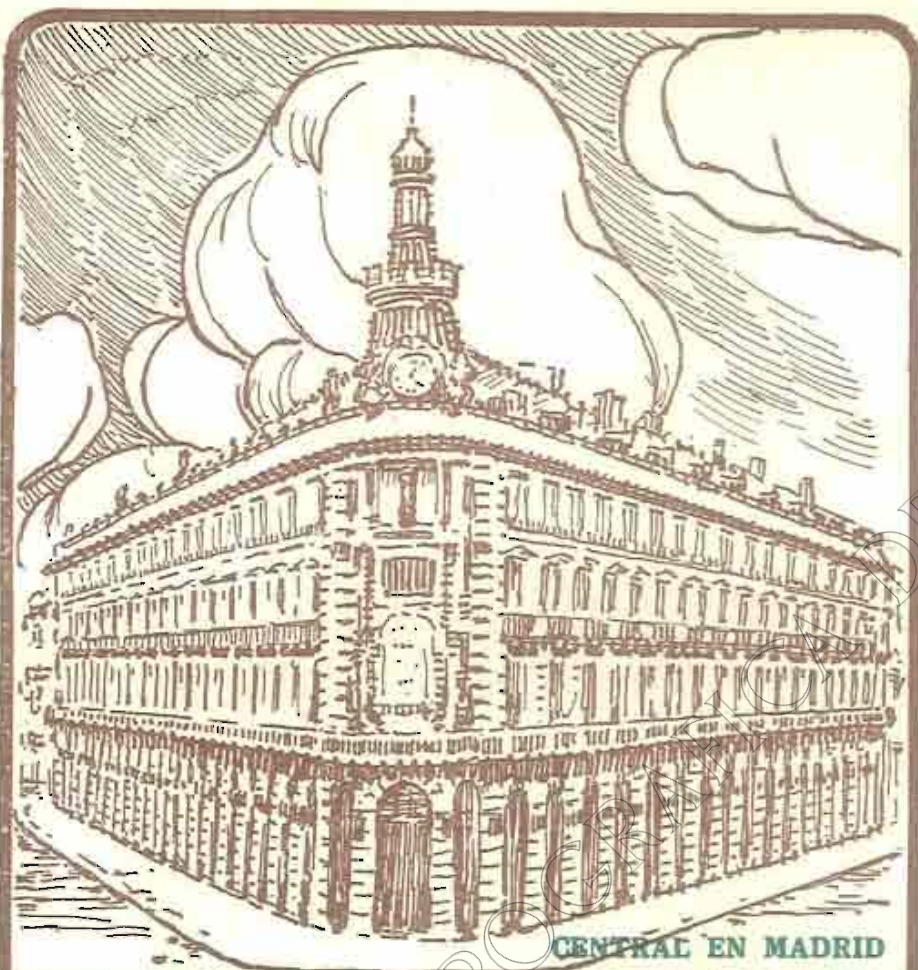
Plaza de Santa Brígida, 7. - VALLADOLID

POTENTE GRUA

Se vende en perfecto estado, su peso muerto es de unos
14.000 kilos, su movimiento Universal, subiendo rampas del
6 x %, elevando 5.000 kilos con su alcance de cuatro metros.

Al que le interese se le facilitarán planos,
precios y cuantos datos le precisen.

Se construyen **CERROS-CUBAS** metálicas y bajo plano toda clase
de trabajos = Especialidad de construcción de **CORONAS PARA
SONDEOS y MONTURA DE DIAMANTES A LAS CORONAS.**



BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO MADRID

CAPITAL. . . Pesetas 100.000.000,—

RESERVAS. . . „ 41.569.236,16

**350 SUCURSALES EN ESPAÑA
Y NORTE DE AFRICA**

BANCA - BOLSA - CAMBIO

INTERESES QUE ABONA EN CUENTAS CORRIENTES

A la vista. . . 2 ½ % A 8 días (previo aviso) . . 3 %

A tres meses. . . 3 ½ % A seis meses . . . 4 %

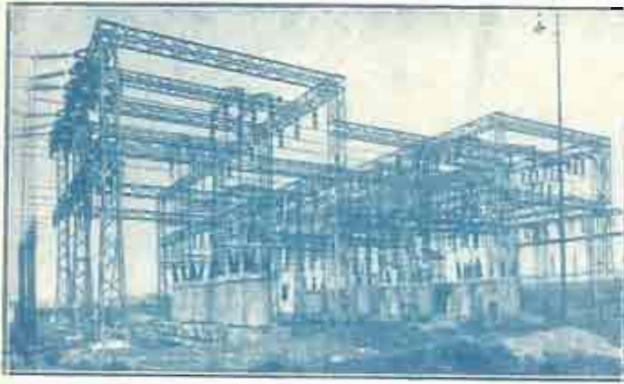
A un año . . . 4 ½ %

CAJA DE AHORROS

INTERÉS 4 POR 100 ANUAL

SUCURSAL EN ZARAGOZA: COSO, 56

COOPERATIVA DE FLUIDO ELÉCTRICO, S. A.



Suministradora de fluido eléctrico

Esta Sociedad asegura el suministro de sus abonados con sus centrales:

HIDRÁULICAS:

Seira,
Pueñte Argoné,
Arias,
Presía Campo,

con una potencia instalada superior a 45000 HP.

TÉRMICAS

Adrián,
San Adrián de Besós,
Lérida,

de más de 40000 HP de capacidad total.

LUBRIFICANTES

«CLAYTON»

Lubricación perfecta para toda clase de maquinaria.
Tipos especiales para automóviles

CABOS de ALGODÓN para limpieza.

Barguñó y Gironella

Sociedad limitada

Vía Layetana, número 3
BARCELONA

DEPÓSITOS en las
SUCURSALES de Bilbao, Madrid,
Valencia y Alicante.

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
CARBONES - LUALITA
GRANDES EXISTENCIAS

FRANCISCO BIELSA

CEMENTOS - CAL HIDRÁULICA - ESCAYOLA - CAÑIZOS
YESO - LADRILLOS - AZULEJOS - BALDOSAS - MOSÁICOS
FREGADERAS - TEJAS ENCARNADAS - TAZAS para retretes
WATER y demás artículos para la construcción.

SABIÑÁNIGO (Huesca)



SALTO DE BOLARQUE. Construido por esta Casa. Año 1907/10

EREÑO y Compañía. Sdad. Lida.

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Especialidad en saltos de agua.

Pantanos y Ferrocarriles.

Gordoniz, 5. Teléfono 12.879

BILBAO

Pinturas decorado de toda clase de estofados

Enrique Viñao Lalaguna

« Pintor Decorador »

Galleri

Boque, núm. 62

Baragosa

CEMENTOS PORTLAND, S. A.

Fábricas en OLAZAGUTIA

Domicilio social: **San Ignacio, PAMPLONA**

Marcas

CANGREJO. Para toda clase de construcciones.

CANGREJO DIAMANTE. Altas resistencias iniciales garantizadas

PRODUCCIÓN
ANUAL:
180.000
TONELADAS



FABRICACIÓN
CIENTÍFICAMENTE
CONTROLADA
HOMOGENEIDAD
ABSOLUTA

PREFERIDO EN TODAS LAS OBRAS DE IMPORTANCIA DEL ESTADO,
FERROCARRILES, PUENTES, CANALES, PANTANOS
Y CONSTRUCCIONES DE HORMIGÓN ARMADO
DE LA REGIÓN DESDE 1905

PREMIADO CON LAS MAS ALTAS RECOMPENSAS,
EN CUANTAS EXPOSICIONES Y CONCURSOS SE HA PRESENTADO

CERTIFICADOS Y CARACTERISTICAS
A DISPOSICIÓN DE NUESTRA CLIENTELA



INSTALACIÓN DE LA MINA "ARRAYANES" (JAÉN)

CUATRO GRUPOS DE BOMBAS

41 litros por segundo, 325 metros altura elevación, 300 HP. cada grupo
Instalación de bombas centrífugas más importante de España.

BOMBAS CENTRÍFUGAS "LEVANT,"

Patentes: HERRERO EGAÑA

Constructores: **HERRERO Y ZUBIRIA**

INGENIEROS

Talleres en **DEUSTO**

Oficinas: **ELCANO, 22**

Dirección telegráfica y telefónica: "HERZU" Bilbao

Bombas centrífugas para caudales desde 1/2 hasta 2.500 litros por segundo, ya construidas.

De 212 a 3.000 revoluciones por minuto.

Para acoplar a motores eléctricos, de vapor, de gasolina, gas o petróleo.

Bombas especiales para agotamientos en fundaciones de presas, puentes, minería, etc.

Bombas para servicios agrícolas, riegos, con poco gasto de entretenimiento.

EN CONSTRUCCION: Bomba centrífuga para 500 litros por segundo, a 440 metros de altura manométrica, para el acumulador hidráulico por embalse a gran altura en el lago de Urdiceto (2.600 metros sobre el mar) cuenca del río Cinca: accionada por motor eléctrico de 4.000 HP. Una de las instalaciones más importantes de Europa de este género. Para la Sociedad Hidro Eléctrica Ibérica.

VIVEROS MONSERRAT

FINCA:

HEREDAMIENTO DE MEZQUITA

El establecimiento de Arboricultura y Horticultura más antiguo de Aragón.

FUNDADO EN 1847

Más de 60 hectáreas de cultivos.

ARBOLES FRUTALES de las mejores variedades seleccionadas.

Grandes existencias de Almonds, Albaricoqueros, Ciruelos, Manzanos, Melocotoneros y Perales.

ARBOLES FORESTALES, de ornamento y sombra para repoblación de montes, carreteras, paseos, parques y jardines.

ROSALES y plantas de adorno.

Para comprobar la importancia de los cultivos y la buena calidad de los árboles de que disponemos, se invita a cuantos lo deseen a visitar nuestros viveros.

Pantaleón Monserrat de Pano

Plaza de San Miguel, 14 duplicado

Teléfono 17-56. ZARAGOZA

SOCIEDAD CONSTRUCTORA

JOSE CALVO

Y

HERMANO



TELFNOS **ZARAGOZA** 33-15 44-46

OFICINAS CAMINO del SABADO N.º 4

LINFA

contra la perineumonía contagiosa del ganado vacuno

Bayer-Meister Lucius

Acción inmunizante, rápida y duradera, aplicación fácil.

Envase original: ampolla de 5 cm.³

SUERO contra el CÓLERA DEL CERDO

Bayer-Meister Lucius

Envase original: frascos de 100, 250 y 1000 cm.³

Controlado oficialmente por el Gobierno alemán.

Suministramos también el **VIRUS** necesario
para la vacunación correspondiente.

Para informes y literatura, diríjase a

LA QUÍMICA COMERCIAL Y FARMACÉUTICA, S. A.

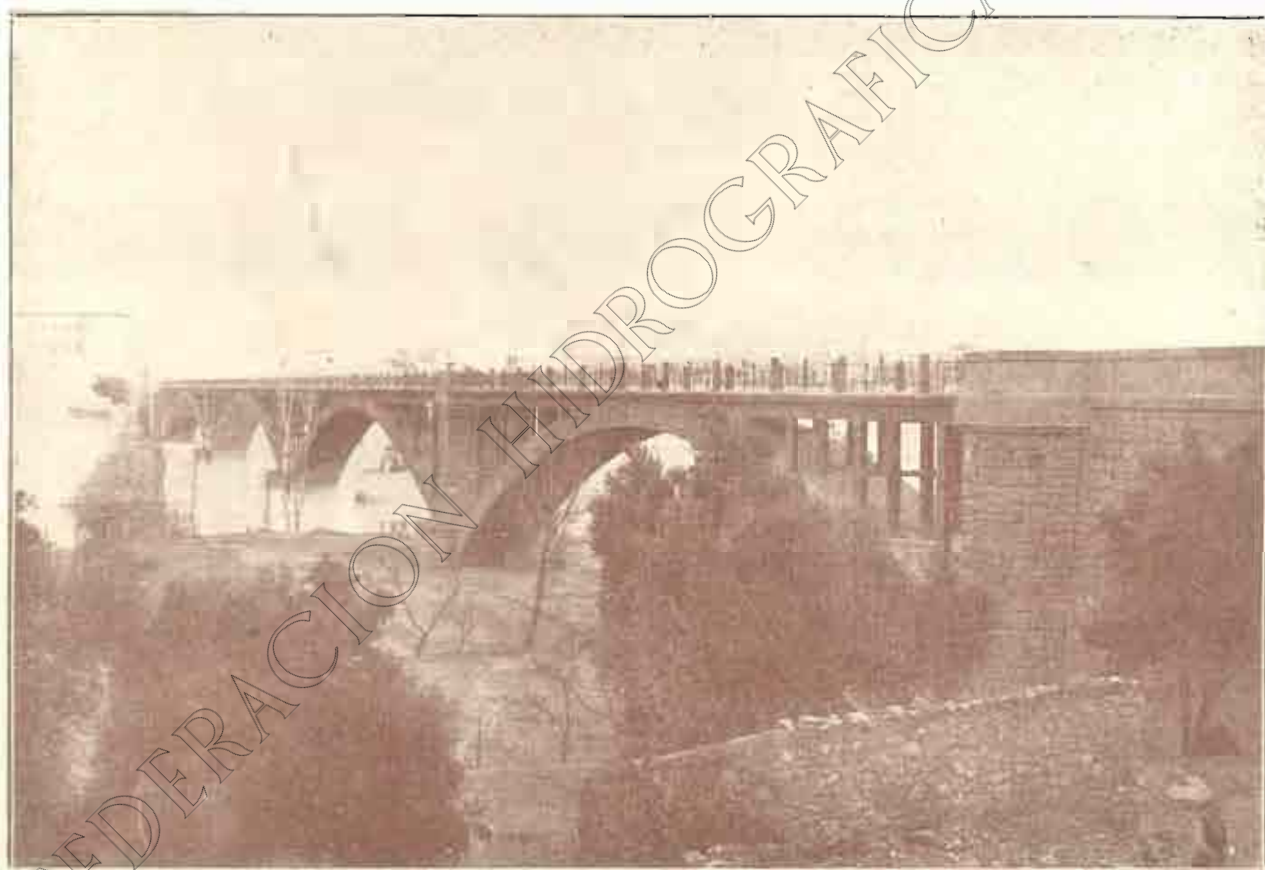
Ausias March, 14-18.

Apartado 280

BARCELONA



CEMENTO·ARTIFICIAL SANSON



Fuente sobre el río Ebro, en Mequinenza, construido con cemento "SANSON"

LA AUXILIAR DE LA CONSTRUCCION, S. A.

Casa Central: BARCELONA
DIPUTACIÓN, 239

Teléfono 11.432. - Dirección postal: Apartado A. 677

Sucursal: MADRID
ALCALÁ, número 33

Teléfono 12.926

Delegación de Aragón: Ramón y Cajal, 75. ZARAGOZA. Teléf. 2.134. Apartado 29

Para todas las necesidades del campo

Material Eléctrico SIEMENS



MOTOR-RODILLO SIEMENS

Los **secanos** se convierten en huertos con las **Instalaciones Siemens de Riego** sencillas, seguras, automáticas.

Las **sequías** no existen con las instalaciones SIEMENS de **Lluvia Artificial.**

Para todas las labores, para todos los trabajos, se adapta especialmente el **Motor de rodillo**, por su fácil transporte, seguro funcionamiento y construcción robustísima, a prueba de las más rudas labores agrícolas.

Las **cajoneras termoelectricas** calentadas por cables soterrados de larga duración, permiten adelantar los cultivos con un gasto reducido, obteniéndose fácilmente una cosecha más en el año.

Para el **alumbrado** en el campo grupos "**Bencina-Dinamo**,"

Para labores profundas, para roturar, para trabajo rápido y lucrativo



CAJONERAS TERMOELECTRICAS SIEMENS

Arados Eléctricos Siemens

Pídanse, sin compromiso, informes, proyectos y presupuestos a

SIEMENS INDUSTRIA ELÉCTRICA, S. A.

Administración Central: Calle del Barquillo, 28.-MADRID

BARCELONA: Gran Vía Layetana, 47.

BILBAO: Gardoqui, 11.

CARTAGENA: Puerta de Murcia, 18.

GIJÓN: Trinidad, 37.

GRANADA: Reyes Católicos, 29, ent.º

MADRID: Calle del Barquillo, 28.

PALMA de MALLORCA: S. Miguel, 82-84

SANTANDER: Eugenio Gutiérrez, 3.

Sta. CRUZ DE TENERIFE: S. José, 13.

SEVILLA: Zaragoza, 29.

VALENCIA: Pascual y Genís, 6.

VALLADOLID: Santiago, 29 y 31.

VIGO: Avenida de García Barbón, 2.

ZARAGOZA: Coso, 55-59.

Fábrica y Talleres en Cornellá (Barcelona)



CONSTRUCCIÓN Y DECORACIÓN

S. A.

OFICINAS

Plaza de la Constitución, 3, Entr.º

(edificio del Banco Hispano Americano)

Dirección telegráfica
y telefónica: CYD.

Dirección postal:
APARTADO 120.

NUEVOS MATERIALES PATENTADOS

≡ NEOLITA ≡

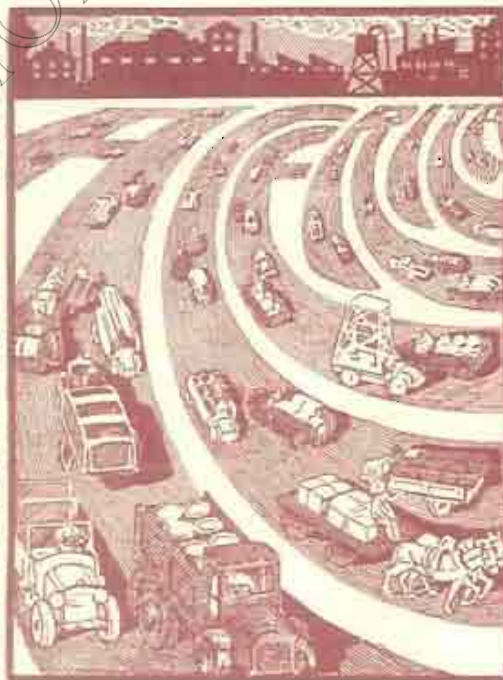
MATERIAL EXCELENTE, DE INMEJORABLES RESULTADOS Y REDUCIDO COSTE PARA REVOCOS, FACHADAS Y DECORACIÓN DE TODA CLASE DE CONSTRUCCIONES, DESDE LO MÁS ESPLÉNDIDO A LO MÁS MODESTO. Piedra artificial moldeada, modelada y cincelada. ENORME VARIEDAD DE TONOS, LABRAS Y ASPECTOS. ADAPTABLE A TODOS LOS ESTILOS Y PROCEDIMIENTOS.

FÁBRICA EN ZARAGOZA

REPRESENTANTES en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Málaga, Córdoba, Santander, Bilbao, Salamanca, León, Toledo, Palencia, Burgos, Granada, Tarragona, Logroño, Zamora, Avila, Ciudad Real, Lérida, Vitoria, Pamplona, Guadalajara, Cuenca, Valladolid, Teruel, Gerona, Vigo, Gijón, Cartagena, Baleares, Jaca y Sariñena (Huesca), Lodosa, Tudela y Tafalla (Navarra), Sádaba (Zaragoza)

≡ XILOLITA ≡

Pisos continuos de madera reconstituida. Parquets. Variedad ilimitada de aspectos y efectos decorativos. — Resistente. — Duradero. — Higiénico.



≡ ACERITA ≡

MATERIAL DE CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS EXCEPCIONALES PARA LUGARES SOMETIDOS A GRANDES ESFUERZOS. — INDEFORMABILIDAD COMPLETA Y GRAN DUREZA Y RESISTENCIA AL DESGASTE.

PRINCIPALES APLICACIONES PISOS EN GENERAL. — EMBALDOSADOS PARA ACERAS. — TALLERES. AFIRMADOS EXTRA-RESISTENTES, TERSOS, HIGIÉNICOS Y ECONÓMICOS. — ZONAS SOBRECARGADAS EN OBRAS PÚBLICAS REVESTIMIENTOS IMPERMEABLES. FUNDACIONES DE MAQUINARIA, &

La Sociedad CONSTRUCCIÓN Y DECORACIÓN tiene a disposición de los señores Arquitectos, Ingenieros, Constructores y Propietarios, referencias y certificados de los consumidores de sus materiales.

FABRICA DE NEOLITA EN ZARAGOZA

ARRABAL, 267, 268 Y 269

SULFATO DE AMONIACO

E. I. A.

(MARCA
REGISTRADA)

ESTA MARCA AMPARA LA PRODUCCIÓN NACIONAL DE LA

S. A. "ENERGIA E INDUSTRIAS ARAGONESAS"

RIQUEZA EN ÁZOE
GARANTIZADA

20/21 %

FÁBRICA en SABIÑANIGO
(HUESCA)

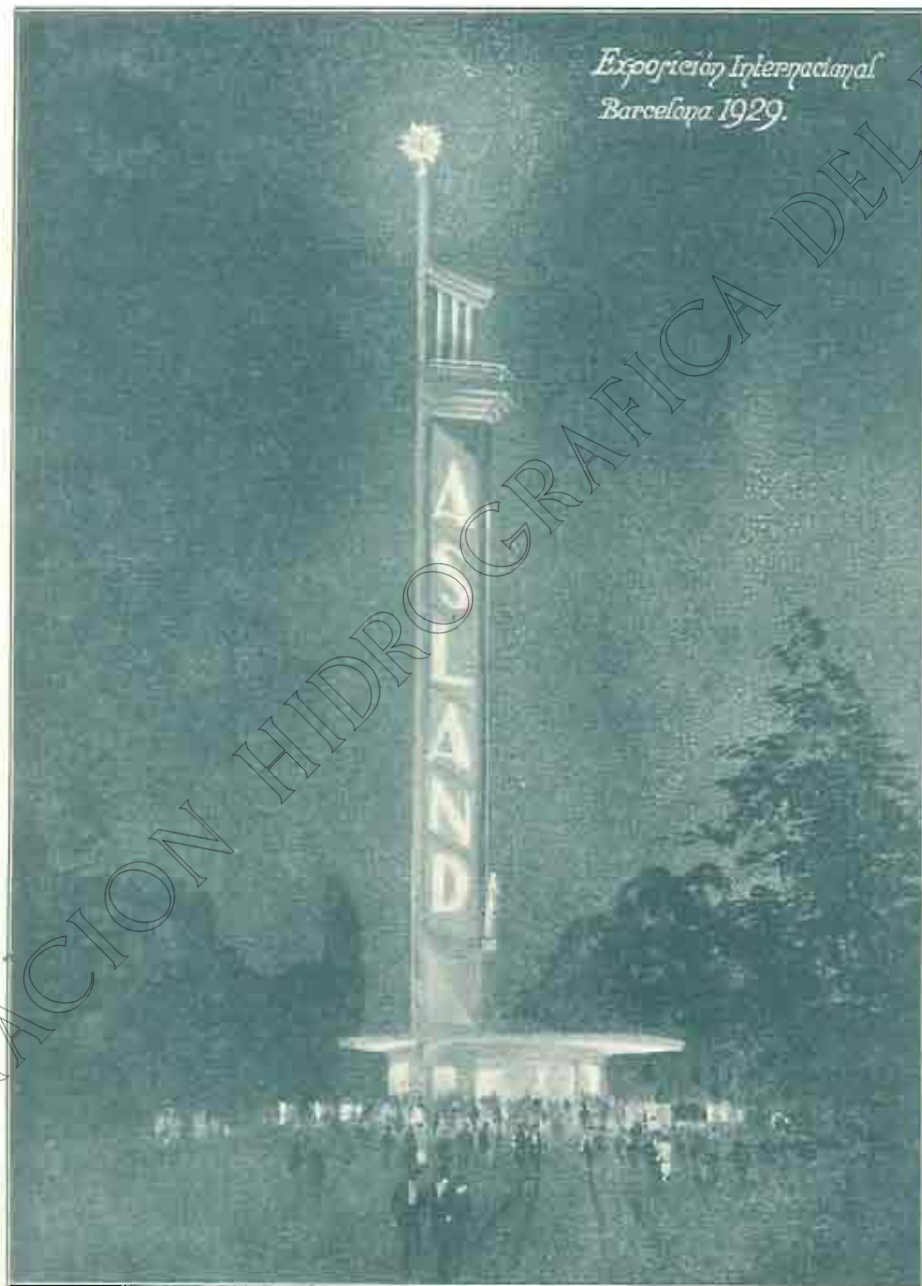
FERTILIZANTE NECESARIO
PARA DEVOLVER SU VIGOR
A LAS TIERRAS DE CULTIVO

PEDIDOS AL DOMICILIO SOCIAL:

ALCALÁ, Núm. 65.-MADRID

Cemento Portland artificial

marca **"ASLAND,"**



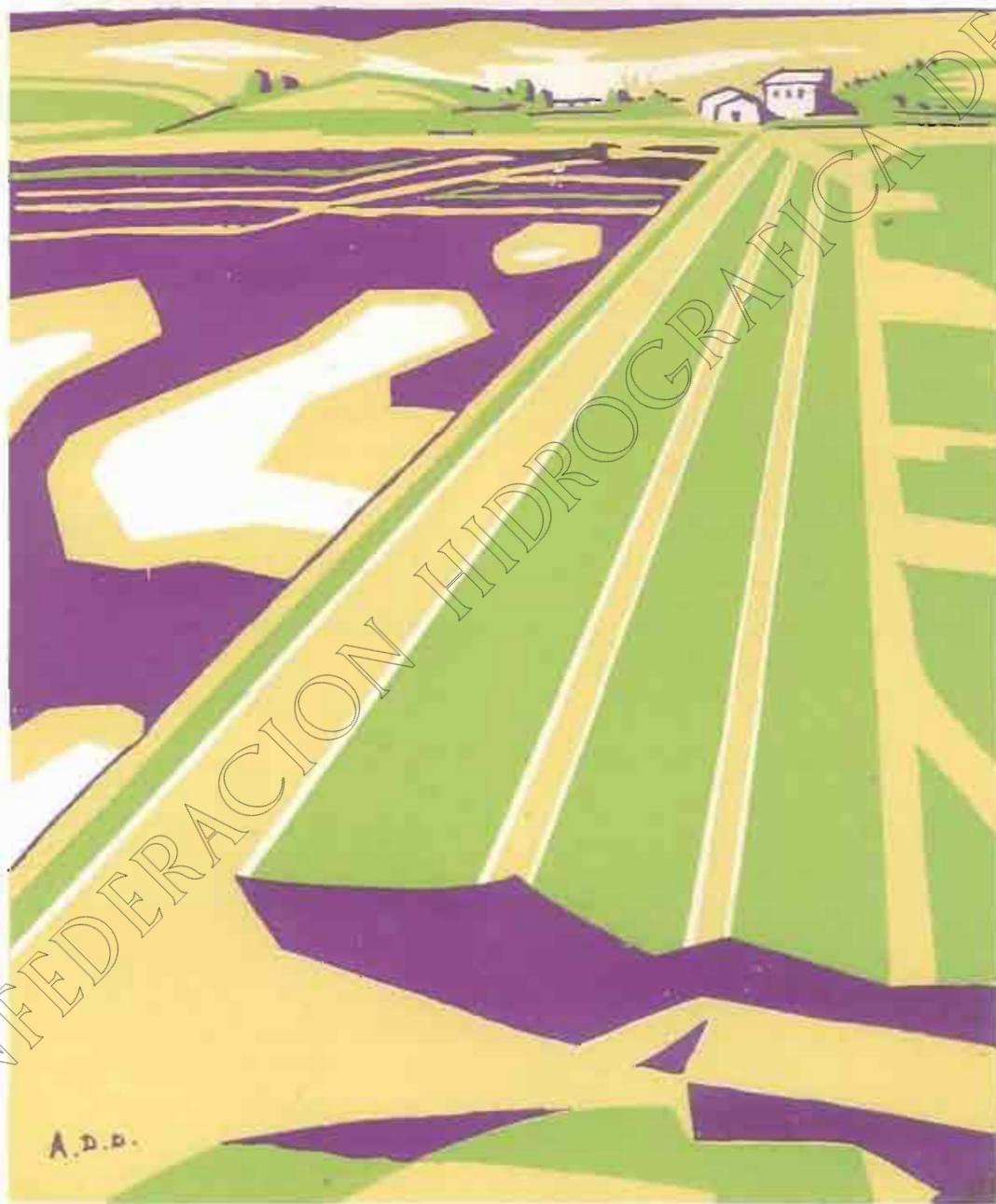
EXPOSICIÓN
NACIONAL
BARCELONA
1930

QUIERE usted abarcar con la vista toda la Exposición,
desde un punto céntrico y cómodamente accesible?

El ascensor del Pabellón Asland, le transportará en un momento a la plataforma superior de la torre de cemento y cristal, de 50 metros de altura, situada en uno de los puntos dominantes de la Exposición, y desde allí disfrutará de una vista panorámica incomparable. Paseo del Marqués de Comillas (junto al Palacio de las Diputaciones)

CONFEDERACIÓN SINDICAL HIDROGRÁFICA DEL EBRO

DIRECTOR: JOSÉ VALENZUELA LA ROSA



A.D.P.

PANTANO DE LAS NAVAS

El Director General de Obras Públicas preside la inauguración de los Pantanos de Amós Salvador y Alloz y visita El Bocal del Canal Imperial y las obras del Canal Victoria-Alfonso y Pantano de Yesa.

A GOBIOS de tiempo nos impidieron recoger en el anterior número de la Revista, la información de actos de tanta trascendencia para la Confederación del Ebro, como la inauguración de dos Pantanos, celebrada con asistencia del Ilmo. Sr. Director General de Obras Públicas, D. José Martínez Acacio, y visita a diversas obras hidráulicas que ésta ejecuta.

La Prensa diaria ha divulgado con el merecido detalle estos gratos acontecimientos, nueva demostración del ritmo fecundo que las obras hidráulicas de la cuenca del Ebro han alcanzado bajo los auspicios de su Confederación.

o o o

El Director General de Obras Públicas llegó a Zaragoza en la noche del 22 de Julio. Venía directamente de la Corte, siendo objeto exclusivo del viaje del señor Martínez Acacio presidir la solemnidad de inaugurar los riegos de los Pantanos de Amós Salvador y Alloz y visitar El Bocal del Canal Imperial de Aragón, las obras del Canal Victoria-Alfonso y las del Pantano de Yesa.

VISITA A EL BOCAL

El Director de Obras Públicas y su comitiva salió de Zaragoza a las ocho de la mañana del día 23 del pasado Julio.

En varios automóviles del servicio de la Confederación del Ebro, le acompañaban, entre otras personas, el Director Técnico de la Confederación del Ebro, señor

Lorenzo Pardo; el Gobernador Civil de Zaragoza, señor Pérez Vidal; el Director del Canal Imperial, don Antonio Lasierra; los Ingenieros D. José Sans Soler, D. Mariano de Castro, D. Francisco Pascual de Quinto, D. Nicolás Liria y D. Cornelio Arellano, y los señores Sinués, Vocal de la Junta del Canal Imperial; Sáinz Rodríguez (D. Agustín), Cereceda, Díaz Domínguez y D. Luis Lorenzo Blanc.

Los expedicionarios se dirigieron por la carretera particular del Canal hacia El Bocal, deteniéndose unos momentos en las llamadas murallas del Jalón, donde el Director General de Obras Públicas contempló uno de los aspectos más interesantes de la magnífica obra hidráulica concebida por Pignatelli.

A la llegada a El Bocal, los expedicionarios recorrieron aquellos magníficos parajes, contemplando la presa sobre el Ebro y el nacimiento del Canal, la sala de compuertas, en que aparece marcada la altura a que llegó el nivel del río durante la última avenida, y los establecimientos de enseñanza, cooperativa, etc., al servicio de la dependencia del Canal.

Allí fueron presentados al señor Martínez Acacio, el Alcalde de Tudela; el Párroco de El Bocal, señor Irribarren, y D. José María Arnedo, Vicepresidente de la Junta Social del Canal Victoria-Alfonso.

De regreso a la explanada, el señor Martínez Acacio y sus acompañantes acudieron a ofrecer sus respetos a la bella y distinguida dama doña Carmen Carpi y a su encantadora hija la señorita María Lasierra.

La mesa para servir la comida con que obsequió gentilmente a los excursionistas el señor Lasierra, estaba dispuesta al aire libre. No obstante lo desapacible de la temperatura, transcurrió muy animadamente, comentándose la belleza del sitio y siendo tema obligado de comentario la eficacia de la política hidráulica, que allí tenía una demostración real en el Canal, base de la riqueza de Zaragoza.

Terminada la comida, el señor Martínez Acacio y sus acompañantes emprendieron la marcha hacia el Canal Victoria-Alfonso.



En El Bocal: ESCUCHABO LAS EXPLICACIONES DEL SR. LASIERRA

EN EL CANAL VICTORIA-ALFONSO

Después de la visita a El Bocal, y accediendo a deseos expresos del señor Director General de Obras Públicas, marchó la comitiva hacia las obras del Canal Victoria-Alfonso.

En Alfaro admiró la obra del sifón de cruce del Canal con el río Alhama.

Después continuaron por el camino de servicio del Canal, aguas arriba, por los términos de Aldeanueva de Ebro, Rincón de Soto y Calahorra, hasta llegar a la obra del Re- cuenco.

La crudeza de la temperatura, impropia de la estación, y lo avanzado de la hora, impi-

dieron ampliar la visita, obligando a los excursionistas a seguir directamente hasta Logroño, para inaugurar el Pantano de Amós Salvador, cuyo acto se verificó aquella misma tarde.



EL SR. MARTÍNEZ ACACIO DURANTE LA VISITA A LAS OBRAS DEL CANAL VICTORIA-ALFONSO

INAUGURACIÓN DEL PANTANO DE AMÓS SALVADOR

El día 23 de Julio próximo pasado fué inaugurado el Pantano de Amós Salvador, emplazado en el barranco de Valbornedo, término municipal de Navarrete, en la provincia de Logroño.



LOS EXPEDICIONARIOS CONTEMPLANDO LOS APOYOS DEL CANAL IMPERIAL EN SU PASO SOBRE EL RÍO JALÓN

Es un Pantano lateral, con alimentación derivada del río Legucho, siendo su dique de tierras de una altura máxima de 16 metros a contar del terreno natural y unos 12 metros de cimientos.



PANTANO DE AMÓS SALVADOR: EL EMBALSE

La capacidad del embalse es de 430.000 metros cúbicos y su calado mayor de 14'50 metros.

El objeto de la obra es asegurar el riego en 600 hectáreas de terreno, de las que lo tienen eventual unas 400.

El conjunto de obras lo forman: Presa y toma de aguas en el río Legucho, canal de derivación, dique con la toma de aguas para el riego, aliviadero de superficie, canal de descarga, acequias principales de distribución y camino de servicio.

El coste aproximado de la obra es de 1.350.000 pesetas.

Ha sido proyectada y dirigida hasta su terminación por D. Manuel Lorenzo Pardo, auxiliado por el Ayudante de Obras Públicas D. Agustín Santolaria.

EL ACTO INAUGURAL

A medida que avanzaba la tarde, a pesar del frío, empezó el vecindario de Navarrete a animar con su presencia los alrededores del Pantano, no cesando los autos de servicio de trasladar personal, hasta el extremo de congregarse casi todo el pueblo.

Poco más tarde fueron llegando el Ayuntamiento en pleno, Sindicato de Riego del río de la Fuente, mayores contribuyentes y funcionarios públicos.

El disparo de cohetes anunció que estaba a la vista la caravana automovilística, en la que llegó para el acto

inaugural el Director General de Obras Públicas, don José Martínez Acacio; acompañado del Director Técnico de la Confederación, D. Manuel Lorenzo Pardo; Ingeniero Jefe del Negociado de Obras, D. José Sans Soler; Ingenieros Jefes, señores Arellano, De Castro y Liria; Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico, D. Francisco Pascual de Quinto; Delegado de Gracia y Justicia, D. Agustín Sáinz Rodríguez, y Jefe del Servicio de Locomoción, D. Roger Espín.

De la capital asistieron, D. Fernando Valdés, como Gobernador Civil interino; D. Alfredo Muñoz, Presidente de la Diputación, con los Diputados Provinciales señores Gutiérrez de Bárcenas y D. Juan José Alonso; el Presidente de la Audiencia, D. Domingo de Guzmán; el Delegado de Hacienda, D. Baldomero Campos; el Alcalde accidental, D. Francisco Sánchez, con los Concejales señores Bergasa, Sáenz, Calvo, Marín y Castellanos; el Ingeniero Jefe de Obras Públicas, D. Desiderio Pagola; Ingenieros señores Enríquez, Santos Saralegui y Martínez Zaporta, y representación de la Prensa.

De Navarrete, el Diputado Provincial y Síndico de la Confederación, D. José María Santaolalla, y Junta de Obras del Pantano.

Ya declinaba la tarde cuando con la asistencia de los señores citados, ante un improvisado altar sobre el dique



del Pantano y con el ritual propio en estos casos, bendijo las obras el señor Cura Párroco de Navarrete, D. Saturnino Rubio, quien pronunció una elocuente plática.

Con la autoridad que la Iglesia le confiere y como genuino representante del Prelado, hizo extensiva su bendición a cuantos han contribuido a la ejecución de la obra, lo mismo a los obreros de la inteligencia, en la que culmina su Director D. Manuel Lorenzo Pardo, para el que tuvo cálidos elogios, como para los obreros manuales.



PANTANO DE AMÓS SALVADOR: REUNIÓN DE LA DESCARGA SUPERFICIAL Y LA TOMA DE AGUA.

Felicita entusiastamente en la alta representación del Director General de Obras Públicas, señor Martínez Acacio, a todas las Autoridades allí presentes; dedica elocuente y sentido recuerdo al ilustre político don Amós Salvador, que con tanto cariño influyó para realizar esta obra.

Recordó el incesante batallar del Sacerdote D. Candido Romeo para levantar el espíritu de estos vecinos en obra tan beneficiosa para Navarrete.

Con tono elocuente, dijo:

“Para que con nuestro trabajo y el fervor divino florezca la riqueza, el bienestar; el pan en vuestros sembrados; el vino en vuestros viñedos; pan y vino que elaborados por vosotros traerán el alimento a vuestros cuerpos; pan y vino que consagrados por el Sacerdote nos darán en la Eucaristía el alimento a nuestras almas. Pan, pan que es vida, he pedido para vosotros, para vuestros hijos; gracia, que es la vida espiritual, he pedido para vuestras almas, por entender que esos dos elementos hacen a los pueblos grandes, como yo quiero que sea nuestro pueblo, como yo quiero ver a España.”

El Director de Obras Públicas, señor Martínez Acacio, disculpó la ausencia del señor Ministro de Fomento, y dijo que ello le había permitido contemplar la satisfacción con que un pueblo recibe un beneficio prometededor de una era de ventura para los que del campo viven.

Se adhirió a las palabras del señor Cura Párroco, enal-

tecedoras del destacado político D. Amós Salvador, que supo realizar una labor fecunda para los intereses del país y muy especialmente para esta región de sus amores. El señor Salvador—dijo—ha obtenido la supervivencia de los hombres grandes y de los hombres buenos; vivir en sus obras y servir con ellas el ejemplo de una conducta, conquistando así el mayor bien que cabe conseguir que es el de la estimación de su recuerdo.

Terminó ofrendándole sus respetos y loando la condición de agradecido del pueblo de Navarrete, que en los beneficios de la obra que se inauguraba tendrá siempre un nombre que recordar.

D. Amós Salvador y Carreras usó brevemente de la palabra para agradecer al pueblo de Navarrete el homenaje dedicado a la memoria de su padre, y a los que le habían precedido el cariñoso recuerdo de que le habían hecho objeto. Por su parte respondió eligiendo de las cualidades de su progenitor las dos que dijo estimar más características: su amor a la profesión de Ingeniero y su amor a la Rioja. Como Ingeniero, manifestó, han quedado no pocas obras que le acreditan, si no como profesional destacado, como amante de la Ingeniería, y en este aspecto también, conciliando el espíritu profesional con la visión política, puedo decir, añadió, que le oí hablar muchas veces de la ordenación de los ríos, en la que se contenía como una norma antecedente de lo que han venido a ser las Confederaciones actuales, para el aprovechamiento integral de nuestra riqueza hidrográfica. Como riojano, todos saben cuál era su amor a esta tierra, y cómo le interesaba cuanto pudiera significar en ella beneficio o progreso; pero no sólo entraba en su cálculo lo que representara una mejora material, sino que pretendía que esta mejora constituyera un acicate para el espíritu, conducente a una separación en el orden cultural que avalorara las peculiares cualidades del carácter



PARAMENTO INTERIOR DEL DIQUE EN EL PANTANO Y ALIVIAMIENTO DE SUPERFICIE

riojano y que acreciera la fuerza centrípeta que hace que los hombres de la región tiendan a llegar a todas partes y sepan luego arraigar en ellas fácilmente.

El Alcalde de la localidad, D. Gregorio Martínez, pronunció breves palabras agradeciendo muy efusivamente a cuantos habían concurrido al acto.

Terminados los discursos, y en medio de grandes vítores a España, a D. Amós Salvador y a D. Manuel Lorenzo Pardo, a los acordes del Himno nacional, el señor Director General de Obras Públicas elevó la compuerta del Pantano, por estimar con gran acierto era él el llamado a efectuar la maniobra, dando salida al agua, momento de gran emoción para este pueblo que tantos anhelos había puesto en ver terminado su Pantano.

Los concurrentes trasladáronse después al Casino, en cuyo salón principal, adornado con gusto, se sirvió un lunch.

Se leyeron adhesiones del Director General de Administración Local, D. Miguel Salvador; del Síndico de la Confederación D. José María Arnedo; del señor González del Castillo, y del Marqués de la Alameda.

El Síndico D. José María Santaolalla, vecino de Navarrete, leyó unas cuartillas. Comenzó saludando a las Autoridades e hizo historia de la antigua aspiración de su pueblo por la obra que ven, por fin, realizada.

Dedicó un cariñoso recuerdo a D. Amós Salvador, a quien deben agradecimiento por su interés, demostrado siempre, por el Pantano de Valboreda que ahora lleva su nombre.

Da las gracias al Director Técnico D. Manuel Lorenzo Pardo, que siendo Director de la obra antes de la Confederación, ha continuado a su cargo a pesar de sus grandes ocupaciones, y al Ayudante D. Agustín Santolaria, que la ha atendido desde sus comienzos. Asimismo expresó su agradecimiento al encargado de la obra, don Manuel Martínez.

Seguidamente habló el Alcalde de Navarrete para reiterar las gracias a los reunidos, que tuvieron ocasión de presenciar la satisfacción de un pueblo trabajador.

El señor Lorenzo Pardo, acogido con una formidable ovación, comenzó manifestando su cariño al pueblo de Navarrete; en mis frecuentes viajes—dijo—, cuando daba vista a la torre de su iglesia sentía la misma emoción que pudiera sentir un hijo del pueblo.

Añadió que en el pensamiento de todos y en los labios de cuantos habían hecho uso de la palabra, había florecido un nombre para el que se tienen los máximos afectos y respetos y que perpetuará el Pantano: el de Amós Sal-

vador; que el hijo de éste había destacado dos aspectos de la personalidad del hombre ilustre, y que él, por su parte, quería hacer resaltar otro en un recuerdo oportuno en el acto de la inauguración del Pantano, porque fué una lección para cuantos en la obra se interesaron.

"Contaba D. Amós que un padre se hallaba rodeado de sus hijos en su lecho de muerte, y que como última enseñanza les dió la de que para ser fuertes vivieran siempre unidos. A cada uno de ellos le entregó una vara, que todos pudieron romper. Todas las varas juntas no hubieran podido ser rotas por uno de ellos. Esta lección—agrega—es la que hemos practicado, y con ello hemos llegado al fin que nos proponíamos, y este mismo espíritu es el que anima a la Confederación del Ebro."

Terminó dando a todos las gracias más rendidas.

El Director General de Obras Públicas se levantó a hablar en medio de una cerrada salva de aplausos, que recogió para ofrecerlos al pueblo de Navarrete en el acto que se estaba celebrando.

Dijo que se mostraba complacido de la efusión y cordialidad con que se manifestaba el regocijo del vecindario.

Señaló que el acto tenía en el orden social una importantísima significación, pues que en él se celebraba el beneficio recibido, pero también se mostraba la condición de agradecido de un pueblo para las personas que les habían procurado ayuda, a las que respondían con un testimonio de cariño y de enaltecimiento. Manifestó compartir la emoción de un pueblo que no se olvida de sus hombres, pues el Pantano en un orden ideal es como el ara santa, donde un vecindario ofrenda su gratitud a un nombre que lleva en el pensamiento. "Y eso es—agrega—lo que merece la memoria de D. Amós Salvador."

Dedica palabras a encomiar el recuerdo de este destacado hombre público, y luego, aludiendo a su condición de labrador que cultiva la tierra y que vive de ella, se refirió a los cuidados que ésta merece, como base de la riqueza del país, y dijo que se sentía unido a la misma emoción de los labradores que le escuchaban; y que respecto al problema de la tierra podría decir muchas cosas si no se sintiera cohibido por las responsabilidades de su cargo.

Después, entrando un poco en política, dijo que es hora ya de pensar en las realidades que a los pueblos importan, y que a la política de la tierra es a la que hay que volver los ojos.

Terminó insistiendo en que las realidades son lo que

INAUGURACION DE PANTANOS Y VISITAS A LAS OBRAS

importa en el presente momento, y que en atenderlas y servir las es donde debe encontrar cauce la actividad del país, porque ese es el camino de su satisfacción y de su redención.



LOS EXPEDICIONARIOS RECORRIENDO LAS OBRAS DEL PANTANO DE YESA.



Todos los oradores fueron extraordinariamente aplaudidos.

Se convino en enviar un telegrama de salutación y de respeto a la excelentísima señora doña Emilia Carreras, viuda de don Amós Salvador.

EN EL PANTANO DE YESA

Después de la inauguración del Pantano de Amós Salvador, la comitiva del señor Martínez Acacio regresó a Logroño, donde pernoctaron.

En la mañana del día 24, a primera hora, salieron para visitar el Pantano de Yesa e inaugurar el de Alloz.

Cerca de la una del mediodía llegó a Yesa el Director General de Obras Públicas, acompañado desde Zaragoza por los Ingenieros de la Confederación Hidrográfica del Ebro, Delegados de Fomento y de Gracia y Justicia, personal técnico y representantes de la Prensa de Zaragoza.

Desde una hora antes esperaban en aquella localidad navarra, el Gobernador Civil, señor Alós; el Vicepresidente de la Diputación, señor Gastón; los Ingenieros de Caminos, Montes y Hacienda, de Navarra, señores Erixe, Torres y Gortari, respectivamente; Inspector del Trabajo, señor Merino; Alcalde de Yesa, señor Ochoa; el de Tiermas, señor Gil; todo el personal técnico de la Confederación afecto al Pantano de Yesa; representantes de la Prensa de Pamplona, y otros muchos invitados, entre los que figuraban los miembros de la Junta Social del Pantano de Yesa, D. Virgilio de Miguel, D. Fer-

min Díaz y D. Fermín Sagüés, a todos los cuales se les obsequió con un espléndido banquete, servido irremprochablemente en el chalet residencia de los Ingenieros de Yesa.

Después de comer, muy cerca de las cuatro de la tarde, bajaron todos los expedicionarios al embalse donde se está levantando el muro de contención del Pantano de Yesa, que será, después del de Reinosa, el más importante de España.



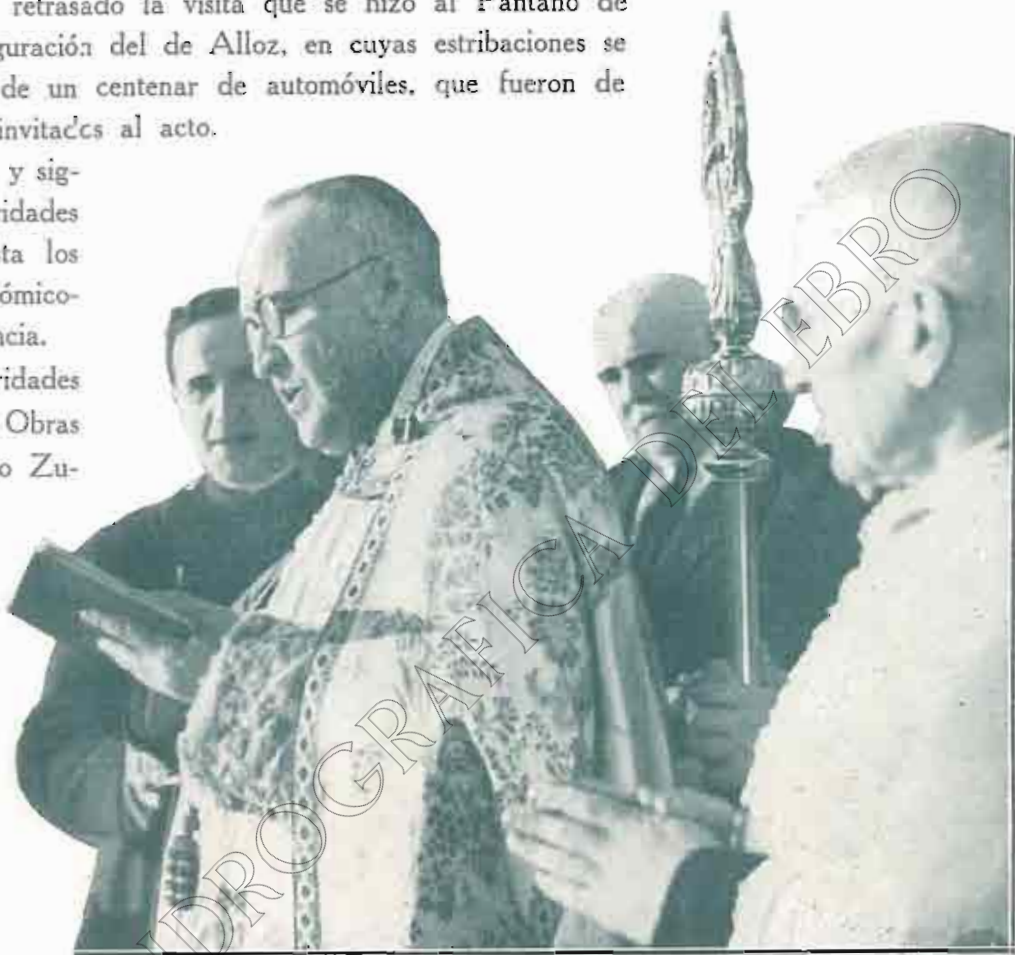
EL SR. MARTÍNEZ ACACIO CONVERSANDO CON UNA COMISIÓN DE VECINOS DE TIERMAS

INAUGURACIÓN DEL PANTANO DE ALLOZ

Por la circunstancia de haberse retrasado la visita que se hizo al Pantano de Yesa, se retrasó dos horas la inauguración del de Alloz, en cuyas estribaciones se reunieron desde media tarde cerca de un centenar de automóviles, que fueron de Pamplona con las Autoridades e invitac'cs al acto.

Allí estaba todo cuanto representa y significa en Navarra; desde las Autoridades civiles, militares y eclesiásticas, hasta los representantes de las Entidades económico-industriales y financieras de la provincia.

Concurrieron, además de las Autoridades de Navarra, el Ingeniero Jefe de Obras Públicas de Guipúzcoa, D. Modesto Zubizarreta, y señores Luariz, Ayarde y Sánchez; el Delegado Regio y Delegado de Fomento de la Confederación Hidrográfica del Ebro; Delegado de Gracia y Justicia; Presidente de la Junta Social del río Aragón; Síndico del Pantano de Yesa; Ingenieros Jefes del Negociado de Obras de la Confederación y de las Divisiones primera, cuarta y sexta; Ingenieros encargados de los Pantanos de Yesa, Gallipienzo, Garinoain y Alloz, Canal de las Bardenas y de la División Hidráulica del Ebro; señor Administrador de la Confederación y Pagador de la primera División; nutridas representaciones de las Sociedades Crédito Navarro, La Vasconia, Banco de España, Caja de Ahorros de Navarra, Federación Católico Social, El Irati, Cementos Portland, Abonos Químicos, Aguas de Arteta, Electra de Pamplona, Hidráulica Moncayo, Electra Puente Marín, Electra Recajo, La Vasco-Navarra y Sociedad Navarra de Industrias; D. Roger Espín; D. Juan Antonio Bravo; señores Díez Cañedo y García Baquero; don Francisco Horn; D. Eugenio Lizárraga; D. Jesús Monreal; D. José Obregozo; señores Martínez Artola, Peralba y Salaberría; D. Restituto Azqueta; D. Enrique Becerril; D. Fermín Sagüés; D. Alvaro Galbete; Sociedad Española Oerlikon; D. Victorio Luzuriaga; Sociedad de Montajes Industriales; don R. de Eguren; D. Ciriaco Galdeano; D. Jesús Fuentes; D. Juan José Eaeerreaga; D. Venancio Genua; señores René Petit, Echezarreta y Taberna Hermanos; Hidroeléctrica del Urederra; D. Anselmo Goñi; D. Martín Goñi; Alcal-



EL SOLEMNE MOMENTO DE LA BENDICIÓN DEL EMBALSE.

(Fotos. Confederación)

des de Alloz, Lerate, Irurre, Villanueva, Ugar, Múzquiz, Mezquiriz y Estella; y al frente de todos el Consejo de Administración de la Sociedad Fuerzas Eléctricas de Navarra, compuesto de los señores D. Toribio López, Presidente; D. Esteban Martínez Vélez, Vicepresidente; D. Primitivo Hernández Sampelayo, don Isaac Goñi Labarta, D. Víctor Morte Celayeta, don Fortunato Pozueta, D. Angel Fuentes Soria, D. Rafael Aizpún Santafé y D. Esteban Errandonea; Gerente, D. Miguel García Catalán, y D. Roberto Hass, Ingeniero encargado de las obras, así como los encargados de máquinas; una representación de accionistas de Bilbao, formada por D. Francisco Horn, D. Ramón Smith y D. Armando Iraola; muchas señoras y señoritas, y muchos vecinos de Yesa y pueblos comarcanos.

Con tan importantes y nutridas representaciones, huelgan palabras para dar idea de la importancia y brillantez que revistió el acto.

Poco después de las seis de la tarde, a presencia del Director General de Obras Públicas, Autoridades, Ingenieros y representaciones allí congregadas, tuvo lugar la

bendición e inauguración de las obras, oficiando de Pontifical el Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Dr. D. Tomás Muñiz, asistido del Maestro de Ceremonias, del Canónigo señor Eleta, Beneficiado señor Maisterrena y Cabildo Parroquial de Alloz, con cruz alzada, primeramente desde lo alto de la presa en el elevado muro de contención de las aguas y después en la sala de máquinas que ya habían comenzado a funcionar:

todos cuyos contornos, vistosamente engalanados con gallardetes, banderolas y guirnaldas, recorrieron todos los invitados, quedando admirados de la magnitud de la obra.

Terminada la bendición y visita de las obras, se sirvió en la gran nave de máquinas de la Central un espléndido lunch, servido con gran esmero.

La inauguración de esta obra fué acogida con enorme entusiasmo por la Prensa navarra y aragonesa. Como es sabido —y lo conocen sobradamente nuestros lectores por la información publicada en el número extraordinario de la CONFEDERACION correspondiente al pa-

sado Enero—, el Pantano de Alloz regularizará el caudal del Canal Imperial de Aragón, corrigiendo sus estiajes. Esto aparte de su importancia en el orden industrial, cuyo aspecto es ajeno a la Confederación.

En otras páginas continúa la información gráfica relacionada con aquel acontecimiento, que inaugura una importante serie de beneficios para toda la región.



EL SR. MARTÍN DE AGACIO Y SUS ACOMPAÑANTES RECORRIENDO LA PRESA DEL PANTANO DE ALLOZ.

(Fot. Marín Chivite)

Una nota de la Junta Social del Canal de Aragón y Cataluña

La Junta Social del Canal de Aragón y Cataluña remitió a la prensa diaria de la Región la nota siguiente:

"Nueva rotura, motivada por la súbita apertura de tres calamas que en junto comprenden una extensión de 25 metros de longitud (en la que habrá que remover toda la solera y talud derecho), acaécida entre los kilómetros 25 y 26, a la entrada del túnel de Caballos, nos tiene nuevamente sin agua por unos días. En interés de todos, se trabaja denodadamente, día y noche, para reducirlos al límite estrictamente indispensable.

¿Motivos? Sin culpa para nadie, pueden reducirse a tres:

El primero, inicial, se remonta a la época de construcción de nuestro Canal, durante la que, quizás no se proveyó la intensificación de cultivos a que el país, con un instinto conservador que le honra, se dedica y dedicará cada día en mayor escala.

El segundo el tramo en que se ha producido la rotura, situado en la zona yesosa de Valfría, y, que su especialísima composición geológica, hace sustraerla a toda racional previsión de cálculo, y,

El tercero, hijo del grato acontecimiento del embalse de las aguas de nuestro Canal en el Pantano de Barasona, que lleva como inmediata consecuencia una clarificación en las aguas que, carentes en absoluto de toda materia orgánica, la que indudablemente favorece las filtraciones en una zona de las características de la descrita.

La Junta Social del Canal de Aragón y Cataluña, velando con el mayor interés por la misión que el país regante le confía, y desplazada en el momento del corte del agua a su punto originario, se complace en manifestar al país, para su conocimiento y satisfacción, el extraordinario celo desplegado por el personal técnico para el arreglo de la actual rotura, al igual que sucedió con las anteriores, y su plan de inmediata consolidación de este peligroso tramo, para evitar con ella estas interrupciones que a todos tantas molestias y perjuicios causan.

Resta añadir, por último, que, salvo accidentes imprevistos, que no son de esperar, reparada la actual avería, las aguas serán devueltas nuevamente en el Canal del 20 al 21 de las corrientes".

La Confederación Hidrográfica del Duero inaugura con asistencia de S. M. y de los Ministros de Fomento y Estado el Pantano "Príncipe Alfonso"

ESTABA reciente el eco de las solemnidades inaugurales de obras hidráulicas en la cuenca del Ebro, realizadas por su Confederación, cuando la del Duero ha procedido a la del Pantano Príncipe Alfonso, que tuvo lugar el día 3 del actual.

A las once de la mañana, procedente de Santander, llegó S. M. a Cervera de Pisuerga, acompañado del Ministro de Estado, Duque de Alba; y del Conde de Maceda.

En dicho lugar se organizó la comitiva, en la que figuraban el Ministro de Fomento, señor Matos; el Director General de Obras Públicas, señor Martínez Acacio; el Capitán General de la Región, señor López Pozas; el Gobernador Civil de Palencia; las Autoridades locales; el Delegado Regio de la Confederación del Duero, señor Velasco; el Director Técnico e Ingenieros de la misma; el ex Ministro señor Calderón, y el señor Moreno Agustín, Ingeniero encargado de las obras de este Pantano.

La comitiva comenzó visitando el Pantano Infante Jaime, construido también bajo la dirección del Ingeniero señor Moreno Agustín y terminado el año 1923. La presa de este Pantano está situada en el río Ribera, afluente del Pisuerga; tiene 30 metros de altura y embalsa diez millones de metros cúbicos; está formado el macizo de la presa por 40.000 metros cúbicos de fábrica, y se han invertido en su construcción tres millones de pesetas, aproximadamente.

Desde el Pantano Infante Jaime, se dirigió parte de la comitiva al Pantano en construcción llamado de "La Requejada", atendiendo los deseos de S. M. de visitar el mayor número posible de las obras que están hoy a cargo de la Confederación del Duero. La presa, situada en un gran estrechamiento del río Pisuerga, distante siete kilómetros de Cervera, embalsará unos 56 millones de metros cúbicos y tendrá 52 metros de altura. Se ejecuta por contrata, encontrándose hoy día fuera del enrase de cimientos.

Desde el Pantano Requejada, se dirigió S. M. el Rey al Pantano Príncipe Alfonso, distante 42 kilómetros de Cervera, haciendo el recorrido por la pintoresca carretera de montaña que por Santibáñez y Lalastra pasa la divisoria de los ríos Pisuerga y Carrión.

Las características de esta obra, son: Presa de perfil de gravedad de 66 metros de altura sobre cimientos, cubriendo 180.000 metros cúbicos, construida con mampostería ciclópea embebida en hormigón y paramentos de mampostería concertada; se han invertido en todas las obras, incluso en los 19 kilómetros del camino de servicio, almacenes, barriada de obreros, casa Administración, medios auxiliares, etc., etc., unos diez millones de pesetas, resultando, por tanto, a 59 pesetas el metro cúbico de presa. El volumen embalsado es de 66 millones de metros cúbicos, permitiendo una regularización en el río, con caudal constante, de ocho metros cúbicos por segundo. Esta regularización se ha aprovechado en un salto de pie de presa construido por la Unión Española de Explosivos, con una suntuosa Central productora de 4.500 caballos.

El Rey y sus acompañantes, a pesar de lo desapacible del día, visitaron detenidamente todas las instalaciones, llamando especialmente su atención el aliviadero de superficie, del sistema de sector móvil de hormigón armado, de funcionamiento automático hidráulico, patente de una casa suiza. Don Alfonso XIII accionó el mecanismo a mano, haciendo descender el sector móvil, cuyo labio superior enrasaba el plano de máximo embalse, provocando el vertimiento de la lámina, que en vistosa cascada se precipitaba por el canal de fuga; al cesar la maniobra el sector volvió automáticamente a su primitiva posición, comprobándose la sensibilidad y perfecto funcionamiento del mecanismo.

Después de visitar la Central del salto de pie de presa, se realizó la bendición de las obras, oficiando de Pontifical el Ilmo. Sr. Obispo de Palencia, y acto seguido se maniobraron las compuertas de fondo de la presa, produciendo surtidores de maravilloso efecto; en

la Central se puso en marcha uno de los grupos turbo-generadores.

Terminada la visita, que queda descrita, se sirvió el almuerzo con que la Confederación del Duero invitaba a S. M. el Rey, ocupando éste la presidencia de la mesa, acompañado de los Excmos. Sres. Ministros de Fomento, de Estado y de Hacienda (que llegó al comenzar la ceremonia), del Obispo de Palencia, del Capitán General, del Gobernador de la provincia, del Comisario Regio de la Confederación y del señor Calderón.

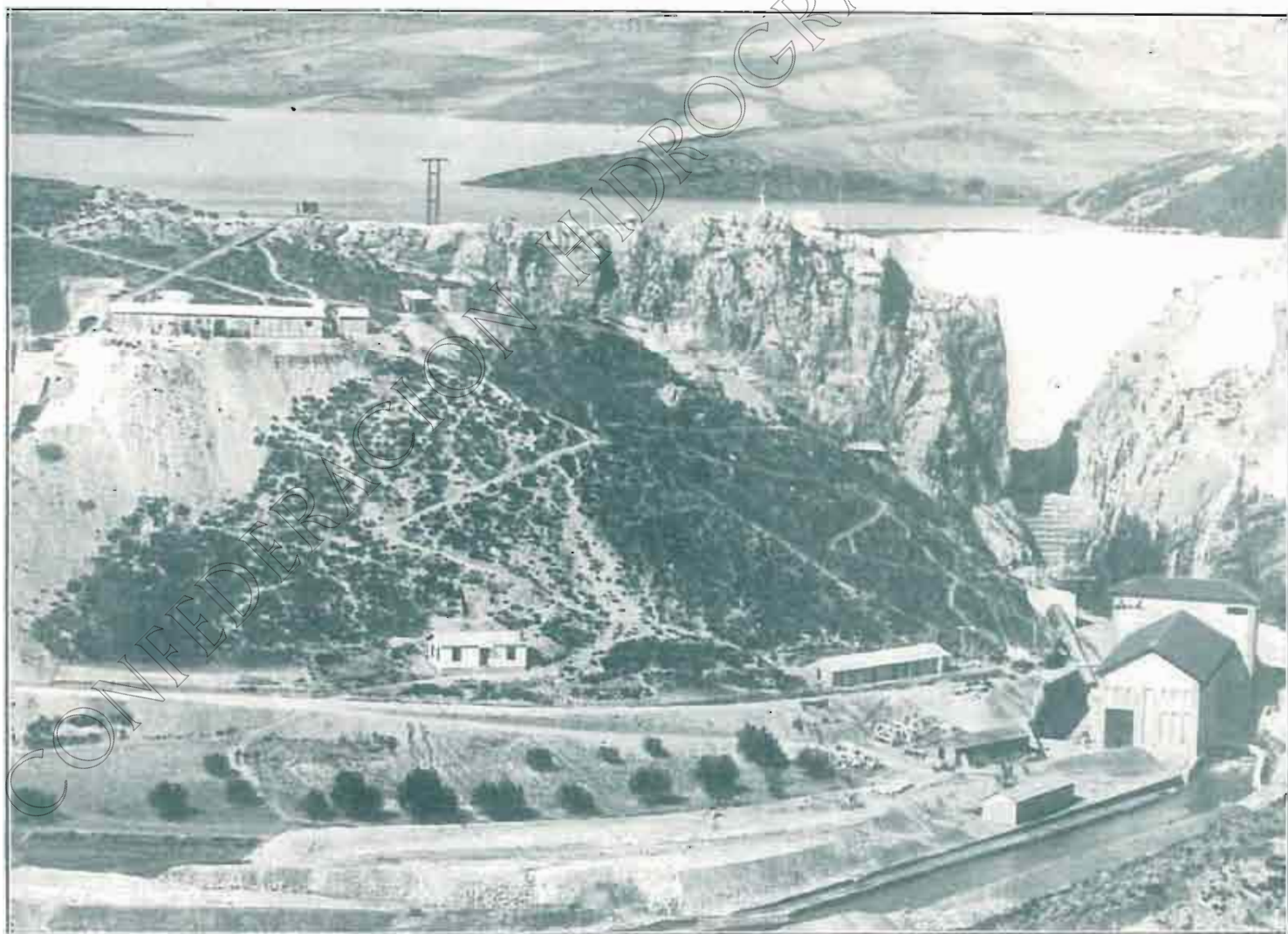
A los postres pronunciaron elocuentes discursos el Comisario Regio de la Confederación del Duero y el ex Ministro D. Abilio Calderón, a los que contestó el Ministro de Fomento, que escuchó unánimes aplausos al sentar la afirmación, en tono humorístico, de que no te-

nía *que mirar* al Ministro de Hacienda para asegurar que la obra de la Confederación subsistiría, no debiendo, por tanto, sentir la menor inquietud, acerca de ello, los representantes de los numerosos intereses, tanto agrícolas como industriales, que le escuchaban.

Terminado el almuerzo, emprendió el regreso a Santander Su Majestad el Rey, no sin reiterar su felicitación al señor Moreno Agustín por el éxito de sus trabajos.

Después de la ceremonia de inauguración y una vez que el Rey y los Ministros de Estado y Hacienda emprendieron su regreso, el de Fomento, acompañado del señor Martínez Acacio, del ex Ministro D. Abilio Calderón y del alto personal de la Confederación del Duero, visitó diversas obras del Canal de Castilla.

EL PANTANO DE ALLOZ



PERSPECTIVA DE LA PRESA Y CENTRAL DE « FUERZAS ELÉCTRICAS DE NAVARRA », S. A.

ESTAMPAS DEL PIRINEO ARAGONÉS

INTROITO

PALABRA mágica esta de "Pirineos", que evoca leyendas de titanes, un inmenso cataclismo geológico; que tanto exprime en la historia de la Civilización. Antemural que cerró el paso a los francos y a las huestes islámicas que se hubieran adueñado del Continente. Centro de maravillas, de estudio de geólogos, espeleólogos y naturalistas, arqueólogos y folkloristas; depósito enorme de riquezas inexploradas capaces de renovar la Economía europea. Ruta de guerreros y conquistadores, vía de peregrinos, norte de ambiciones, monumento de la Naturaleza.

Desde este último punto de vista quiero presentar unas estampas del Pirineo aragonés, cogollo de toda la enorme cordillera. De escondidos parajes en donde habitan gentes de pro, orgullo de la raza.

La "foz" de Biniés

La Canal de Berdún es el lecho de piedra donde depositan sus aguas los ríos de la vertiente occidental del Pirineo aragonés; amplia, luminosa, dominada, como un señor feudal solitario desde el alto castillo, por el empinado pueblo blanquecino.

A la puerta de la hendidura por donde asoman las espumas del río Veral, satisfechas de lograr un remanso, el caserío de Biniés, como vigía de un territorio en peligro. Después el pórtico de la "foz": dos rocas enormes a entrambos lados del río; varios túneles atravesados por la estrecha carretera y murallas graníticas de noventa metros de altura que aprisionan el desfiladero; que ahogan, que encierran al viajero en un "finis mundi". Esa es la célebre "foz", impresionante, grandiosa.

Luego, un ensanche para que la vista se explaye. No obstante, el Veral sigue borboteando entre riscos muy profundos. El eco de sus lamentos resuena en el valle.

Y a poco, Ansó, dominado por altos montes y recostado en una ladera, mirando impertérrito al río que lame sus pies.

Siresa

La villa de Hecho, de empaque (sus casas dejan adivinar ganaderos ricos que apalean las onzas), señorea el espléndido valle. Las techumbres puntiagudas, a dos vertientes; las panzudas chimeneas, hablan de un invierno dilatado y crudo en que las hayas y los abetos parecerán guirnalda de nieve.

Un poco más arriba, el lugarejo de Siresa, prestante, noble, merced a su iglesia venerable, que fué Capilla Real en las lejanías del siglo XI; sahumada por el recuerdo de la crianza del bravo Rey Alfonso I en el Monasterio de Canónigos agustinos. Muros fuertes, pardos; nada de exorno: ni capiteles, ni baquetones, ni canecillos; todo severidad, fortaleza. Así es esta raza.

Yo pondría la iglesia de San Pedro de Siresa como símbolo arquitectónico de la psiquis aragonesa. De allí bajó la Reconquista; de allí, el Monarca más gallardo y comprensivo de toda la primera legítima dinastía. Allí viven los chesos, altos, enjutos, vigorosos; gente de pro. Y allí está el monumento levantado a la Raza: la iglesia de Siresa: fe, seriedad, vigor.

Siresa es, de añadidura, el guardián del camino que conduce a la selva de Oza.



VALLE DE ANSÓ: UN RINCÓN DE ZURIZA.

(Fot. F. de las Heras)

La "boca del Infierno"

Estrecha aquí tanto la garganta montañosa, que parece milagro haber sido trazada una carretera. Las rocas enhiestas se aproximan tanto, que solamente dejan un bajo por donde el río Aragón-Subordán baja bramando. La faz apocalíptica del paraje y los rugidos del agua aprisionada han recogido un apelativo apropiado: la "boca del Infierno". El ánimo queda suspenso ante la enorme hendidura.

Pero lo que hay detrás no es el Infierno. Sigue, ciertamente, el cañón rocoso, por igual valiente, tapizado de hayas y pinabets que apenas dejan asomar las breñas; pero el término es un paraíso: "Oza".

Alabemos el esfuerzo de los chesos, que acaban de lograr la construcción de un camino vecinal a Oza; camino atrevido, difícil. La dinamita ha desgarrado aquella entraña virgen; los exóticos compresores han trepado

de modo inverosímil; han caído pinos gigantes que estorbaban el paso. Y desde esta estrechez, a la que no llega el sol, se divisa al fondo el contraluz de Oza por el vano de un salvaje arco de triunfo.

Oza, la fría

Hace muchos años que estuve en la selva de Oza; y no se me ha olvidado aún la impresión de grandiosidad del bravío paraje. Todo es giganteo allí: el circo, los árboles. Pero en el hayedo, descansando sobre el césped de verdor rutilante, se logra un bienestar que trueca en apacible todo aquel escenario.

La selva de Oza (Oza quiere decir "la fría") tiene la ventaja de que se divisa de un golpe. No es precisa una larga caminata para admirarla. Los dardos del sol atraviesan el follaje tupido y se quiebran en las masas grises plateadas. Es el gris mismo que Velázquez ha puesto en los fondos de paisaje, y Goya en los retratos de su segunda manera. Y las intensidades del verde, las calidades coloristas, dan a este rincón el empuje de una gran sinfonía cromática, con su "allegro" del verde pálido, el "andante" del gris, el "scherzo" del verde subido y el "presto" brioso de los ocre.

Gemelo de Oza es Guarrinza, tierra de helechos. Valles practicados por el empuje colosal de los glaciares en su marcha al Sur, en remotas edades geológicas. Pero, generosos éstos, los dejaron vestidos de todos los primores y el regalo de la linfa de las fuentes y los trofeos de las cascadas.

Un grupo escolar

La villa de Ansó va perdiendo poco a poco su sabor único entre todas las comarcas pirenaicas. Pero ello es irremediable. Las fachadas se restauran; se pavimentan las calles; se arrinconan el traje popular; los pastiches arquitectónicos ponen notas estridentes en la amenidad apacible del poblado.

Pero hay que hacer una excepción; mejor, dos: el Grupo Escolar y la vivienda para los profesores.

Al borde mismo del río Veral, como sobre un acantilado, se levanta el gran edificio escolar, amplísimo, bien dotado, modelo en su género. Pero el acierto estriba en haber querido, y sabido, conservar el carácter, y hasta las líneas, de las pardas casonas ansotanas. Por eso, este Grupo Escolar no disuena; antes bien armoniza en el conjunto sugestivo de la villa, con sus grandes aberturas de medio punto, su techumbre, sus detalles.



LA SELVA DE ZURIZA, SOBRE LA VILLA DE ANSÓ

En el llano, más incomprensivo, se hubiese levantado un edificio de hormigón en masa, pesado y anodino; dejando a caras vistas el cemento invasor y antipático. Líneas frías y monótonas. Aquí, no. El ambiente; mejor diríamos el certero instinto de estas gentes despiertas, se impuso, y el arquitecto concibió y logró un edificio que andando el tiempo, cuando la pátina ponga sus tonos sentimentales en la sillería, será una casa ansotana más con honores de palacio.

La vivienda para los maestros se alza en la plaza. Aquí era aún más peligroso el toque. Pero se ha logrado también, sobre todo en los bellos soportales y en el herraje de los balcones.

Celebremos, para extraerlos de los desatinos arquitectónicos corrientes y molientes de nuestro siglo, estos dos aciertos de Ansó.

Sugestión

Ansó es un lugar sugestivo para los pintores. Muchos han pasado por allí; pero de prisa, sin tiempo de encerrar en la retina la luz difusa, peculiar, del cielo ansotano;



PREPARANDO LAS MIGAS EN ZURIZA.

(Foto, F. de las Heras)

en busca solamente de lo pintoresco del traje popular. Y así, son escasísimos los aciertos; se pueden contar muy pronto. Y de aquellas tachas no se salvó ni el mismo Sorolla en los lienzos que pintó para la Sociedad Hispánica de América.

La hospedería de Ansó

Ansó tiene puesta su ilusión en una Hospedería que pueda albergar con decoro a los forasteros. A ese fin, ha ofrecido al Patronato Nacional de Turismo el proyecto, la madera, el agua y una cantidad anual. Ello no es poco.

He examinado el proyecto. Me place, porque entona también con la arquitectura rural circundante. Será un edificio capaz, con galería terminal de dormitorios y un porche con galería cubierta y las dependencias precisas al destino.



VALLE DE MECHO. LA SELVA DE OZA. (Fot. F. de las Heras)

La oportunidad de la idea salta a la vista. Ansó ha sido siempre un lugar de turismo; pero ahora, terminado el camino vecinal a la selva de Zuriza y en vías de lograrse hasta la frontera, se acrece el interés de la visita.

Ansó, que—como Mecho—es espejo de civilidad y de ciudadanía, acogedor y excelente administrador de su holgado patrimonio, merece esa Hospedería, y la Junta Provincial delegada del Patronato Nacional de Turismo debe de apoyar con la mejor voluntad su anhelo. La demanda la importancia de la villa como centro excursionista.

Ezcaurri y Alano

A partir de Ansó en dirección Norte, cobra angostura el paisaje. La carretera va sorteando barrancos y descarnando laderas. A entrambos lados hay vallejitos preciosos. Me los va nombrando con entusiasmo franco, esa anso-

tana tan popular que se llama Pascuala Mendiara. Ella ha corrido casi toda España vendiendo el aromático thé francés (no es thé ansotano, como pudiera creerse); pero nada hay mejor que este Ansó, que este valle cuyas cumbres ha escalado; cuyos pasos, fáciles y difíciles, ha seguido de punta a punta esta mujer singular.

Ella sabe el nombre de todas las cimas, de todas las moles que nos amenazan en el trayecto. Allá está la peña Forca, retadora como un monstruo.

El "achar" va estrechando. El arboledado casi forma un túnel; y al final, la peña Ezcaurri y la peña Alano, con sus 2.250 metros de altitud, forman el pórtico colosal del circo de Zuriza. Ezcaurri, que significa plata en vascuence, lanza, en efecto, su reflejo metálico, como un reflector de quimera que ilumina la maravillosa selva.

Zuriza, la blanca

Todo Zuriza participa de la luz plateada de la peña Ezcaurri. Es blanca por eso, y eso quiere decir el nombre. Algo peregrino, imponderable, es este circo de murallones de formas fantásticas, rematados en dientes de sierra, en cornisas, en picos agudísimos. Laderas de césped y pinos de desmedida altura y hayas que no pueden abrazarlas cuatro hombres.

El vallejo de Linza, al NE., es ideal. Allí el arboledado constituye un laberinto sin fin.

Zuriza está en la línea de las máximas exaltaciones de las bellezas naturales de nuestro Pirineo.

El rincón de Arribela

Encima de los mamezones que ondean en el paraje, corre una senda al Occidente. Es senda pastoril que lleva a Navarra. Detrás Zuriza, este rincón de Arribela alcanza matices insospechados de belleza con su vestidura opulenta, sus altibajos, sus contrastes, en suma. Este retiro tiene una sola ventana por donde el observador atónito se asoma al valle navarro de Belabarce.

Un circuito de turismo

Está en vías de logro un circuito interprovincial de turismo que habrá de pasar, precisamente, por estos enunciados lugares de ensueño; desde Zuriza por Linza, bordeando el macizo pirenaico, y por Arribela a enlazar con la carretera del valle del Roncal.

Estupendo recorrido, uno de los mejores de montaña que puedan hacerse en España... y fuera de España.

Las halagüeñas perspectivas del excursionismo en el Alto Aragón están en vía de ser tocadas con la mano.

Holguémonos de ello, pero no demos paz a la pluma ni a la acción; que todo será poco para que los extraños se percaten de lo que aquí tenemos.

Un pastor de Ansó

La plaza de la villa de Ansó bulle de gente. Hombres de calzón, altos como "mayos", enjutos, tostados; mujeres de verdes basquiñas que hablan en dialecto ansotano—el antañón, legítimo lenguaje aragonés—; jóvenes ingleses, franceses, norteamericanos, suizos, alemanes, españoles, encaramados en los autobuses; los balcones con racimos humanos; un sol placentero que aviva más el color de los rostros bronceados. De pronto, se hace el silencio. El profesor Miral dice que la Universidad de Zaragoza se presenta de nuevo en la villa con los alumnos extranjeros de la Residencia de Jaca, y anuncia que un pastor ansotano va a leer unas cuartillas sobre esta empresa de extensión universitaria. Gran expectación.

Y sale al balcón un mozo arrogante, vestido con el indumento del país; saca unas cuartillas y se pone a leerlas con voz reposada, segura y fuerte, sin temblores de emoción, menos sin pausas de temor. Es una salutación y un anhelo de que el paso de la Universidad zaragozana por aquellas montañas dé sus frutos. Pide una compenetración del profesorado con el pueblo; enseñanza, lección, ejemplo. Ha terminado. Los aplausos atruenan la plaza. Los alumnos extranjeros se miran asombrados. Un auténtico pastor que cuida amorosamente su ganado en el "puerto", en las cumbres enhiestas, ha escrito en el cubilar unas frases precisas, sobrias, sin arrequives, antes bien con un simpático desaliño que no daña a la corrección. Ese pastor ansotano se llama Jorge Puyó.

Desfilan luego por aquella tribuna pública, que es el balcón de la Casa Consistorial, un profesor alemán, otro norteamericano, otro inglés, otro francés, y todos se deshacen en elogios al rústico lector que ha lanzado unas ideas no zafias, sino de alta estirpe. Seguramente, piensan en sus países y en lo insólito del caso de este rincón de España en donde los vecinos no pagan arbitrios municipales, en donde reinan el bienestar y la paz.

Al escuchar la lectura de las cuartillas escritas por Jorge Puyó, yo, a mi vez, pensé en Joaquín Costa, en su retrato, tan puntual, del montañés del Alto Aragón, cuando describe el escenario donde nació un Derecho consuetudinario modelo; de fino instinto jurídico; acucioso de aprender para defenderse de los zarpazos de la vida. Este hermoso Grupo Escolar de Ansó—no ha estado todavía por aquí D. Luis Bello—tiene su razón de

ser; pocos encajarán tanto en los deseos del pueblo. El analfabetismo en la montaña apenas existe.

Este pastor ansotano había permanecido en el "puerto" desde el mes de Noviembre y había bajado aquella mañana para leer sus cuartillas, escritas en el magno reposo de la Naturaleza silenciosa. Allá había elaborado queso riquísimo que bajó a su casa para que se secase antes de venderlo. Seguramente, las ideas económicas de Jorge Puyó sobre la explotación de tal industria ganadera se mezclaban en la soledad del Pirineo con estas otras de liberación de esa misma tiranía económica que amasa privaciones y angustias, por la cultura y la educación. Y ví también en un armario de la casa del pastor una fila de libros: el Quijote, las Novelas Ejemplares... Puyó atiende a su ganado, eje, cifra, del pasar de la familia, y es secretario de una importante Biblioteca popular en Ansó.

Ejemplo admirable el de estos montañeses escondidos en las breñas pirenaicas; raza privilegiada, capaz de emprender otra Reconquista. Reíos—ya os reís—de quienes os motejan; seguid impertérritos vuestra ruta; sois



EL ABISMO «BOCA DEL INFIERNO».

(Fot. F. de las Heras)

la reserva de la Patria. Trabajad, cooperad, estudiad, uníos: esa es la liberación.

Y cuenta que conozco en estas montañas de Aragón otros pastores del mismo brío interno, que no han salido a la superficie. Ese es el montañés que creen ignorante, troglodítico; ese el que llama "hombre mineral" el perinclito escritor inglés Waldo Frank, en su libro "La España virgen".



LOS CHEFOS.

(Fot. R. Compañé)

Migas en Zuriza

Han subido con nosotros a la selva de Zuriza unos pastores ansotanos, altos, enjutos; con el traje peculiar que arguye tan gran masculinidad. Los alumnos extranjeros los miran atentamente.

Esos pastores—grata compañía—prepararán las migas y la carne de la comida. No importa que el condumio haya sido transportado a Zuriza en un camión. Quédase éste en la carretera; y un poco lejos, bajo las hayas, humean los troncos. Ya hay bucolismo.

Primeramente, cortan las migas del pan moreno, apelmazado, sabroso; la navaja hace desprender con rapidez

hija del hábito las minúsculas porciones. Mientras, se deshace el sebo. Luego se pone el resto del adobo, y en grandes sartenes se fríen las migas. Tienen las sartenes en el aire los pastores, y con singular destreza dan repetidas vueltas a las migas para que se doren por igual, sin que ni una sola caiga al suelo, levantándolas y bajándolas.

Después, al amor de los copudos árboles que dan sombra deliciosísima, sobre la hierba, las migas saben a gloria y la carne guisada a la pastora se deshace en la boca. El vino alterna con tan preciosas reliquias. Los extranjeros vitorean a España.

Las grutas de Villanua

El valle de Canfranc es el de enlace más cercano con Jaca. Si la carretera serpea lamiendo el río, la vía férrea, arrogante, va por la alta ladera horadándola sin cesar. A poco, Villanúa.

Sus grutas, a entrambos lados de la carretera, eran conocidas tiempo ha, pero de los pastores y de algunos pocos curiosos. Hoy, por el esfuerzo de las entidades turísticas de la región, son practicables dos de ellas y pueden recorrerse sin riesgo.

Posee el Alto Aragón las cuevas de Chaves y Solencio, en la sierra de Guara, tan elogiadas por el gran espeleólogo francés Lucien Briet. Pero no les van a la zaga estas grutas de Villanúa. En sus profundidades, revestidas de mil formas caprichosas, se piensa en la juventud de la Tierra, épica, grandiosa, retorciéndose en espasmos varoniles. En lo alto de unas gradas pétreas, bajo la bóveda de cúpula, una enorme estalactita nos parece Hércules pronto a llevárenos a los pigmeos en su piel de león. Los ecos sonoros parecen rugidos. La imaginación trueca en símbolos todas las exigencias reales.

En estas grutas grandiosas se adivinan sin esfuerzo las esencias de lo sobrenatural, de lo gigantesco, de lo satánico, que animaron la prosa viril de Víctor Hugo.

El circo de Tramacastilla

El valle de Tena es corto, pero ¡qué hermoso! Todos estos desfiladeros pirenaicos, desde Navarra hasta Cataluña, tienen un denominador común de grandiosidad, de salvaje contraste. Emergen los picos, las crestas, las cornisas de vivas aristas, destacando triunfales sobre la faja arbórea; a diferencia de los valles de la otra vertiente, más uniformes y menos valientes. Esta parte central aragonesa es, ciertamente, un símbolo.

Preceden a la villa de Biescas unas ramblas pedrego-

sas que invaden la carretera en días de temporal, interceptando el paso y hasta produciendo desgracias. La defensa que se ha hecho allí hasta ahora no pasa de ilusoria: mucho dinero invertido sin eficacia. Urge asegurar el paso por esta carretera internacional, si no queremos resistir impávidos las censuras de los extranjeros. En las lejanías del siglo XVI, los hugonotes bearneses descendieron por este valle, hasta Biescas, en ademán invasor. Hoy, los bearneses—los más amigos de Aragón en Francia—descienden al mismo valle, pero en actitud fraterna, en intercambio espiritual. Por eso, esta carretera, como la de Canfranc, deben ser las más atendidas, las más cuidadas, de todas las perpendiculares al Pirineo.

Desde Biescas se estrecha el paisaje. En la altura de Santa Elena, los niños de las Colonias escolares lanzan voces de júbilo; y al lado, la fuente de la Gloriosa despliega con avaricia, en intermitencias, la cabellera majestuosa de su linfa hasta el río Gállego.

La belleza del valle culmina en el circo de Tramacastilla, donde varios pueblos pastoriles esconden su humildad y su riqueza ganadera. Rincón arcádico cuya divisa pudiera ser: "La Naturaleza es la verdad".

Panticosa

Al llegar al puente de Escarrilla, asomado al abismo del río, la carretera se bifurca. Por la derecha se va hasta Panticosa por un largo cañón de perspectivas imponentes que culminan en el Escalar, por donde los motores de explosión bullen trepidantes. Cimas mondas cuya altura, superiores a los dos mil metros, repele la vegetación; cantales que se precipitan al fondo. Y por "finis terrae", el circo placentero de Panticosa amenazado por las cumbres sombrías que lo circundan, en donde los pulmones respiran de prisa, a placer. Ello es más que bastante para contrarrestar el "splin" de estos bañistas que miran con altanería al que llega porque va a arrebatárles un poco de este aire sutil, milagrero, que les hace tanto bien.

Pero Panticosa, el valle de Tena todo, está invadido de Centrales hidroeléctricas, de redes conductoras de energía a Sabinánigo, de motores, aprovechando las aguas de los altos "ibones", antes solitarios. El progreso industrial turbó la paz milenaria de los lagos y rompió la virginidad de este encantador valle de Tena.

El Formigal

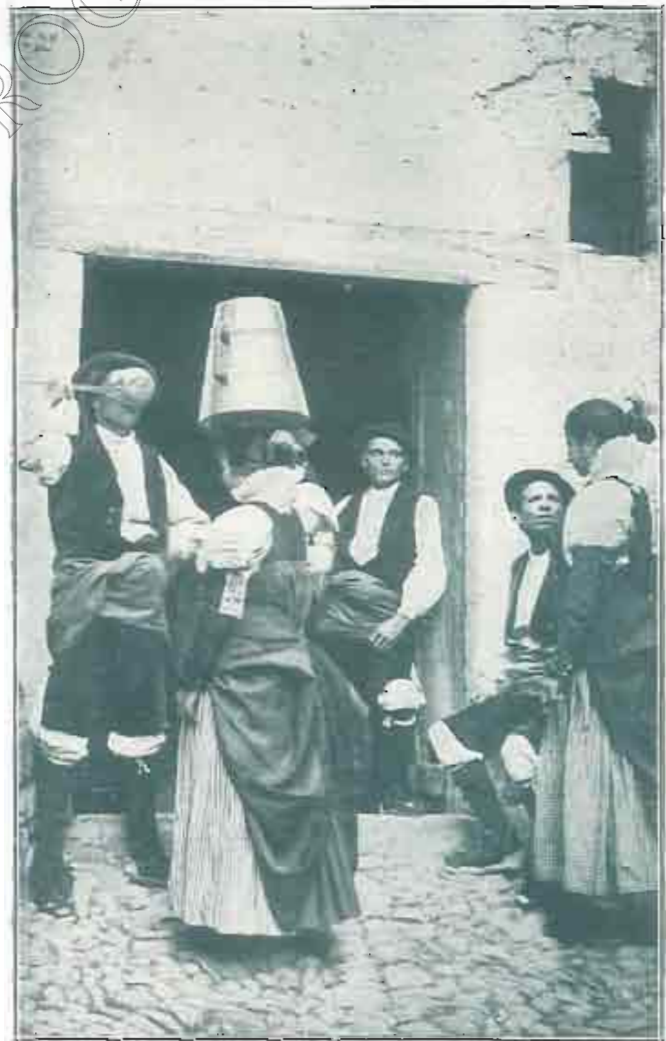
Lanusa nos recuerda la familia de este nombre que vió rodar por el cadalso, en la plaza zaragozana del Mercado, la frágil cabeza de D. Juan. Todo este territorio

aledaño fué de ella hasta que Felipe II lo confiscó. De la desmembración del pingüe mayorazgo salieron ricas fundaciones pías.

Sallent, la villa aragonesa más cercana al macizo pirenaico y a la frontera, se cobija al amparo de un murallón ciclópeo, medrosa ante el coloso. Los veraneantes pueblan la carretera, gozando la temperatura de los 1.307 metros de altitud. Trepa el camino, en zigzags empinados, por el lomo del monstruo, escoltado a uno y otro lado por árboles gigantes que señorean las praderas floridas. La villa queda diminuta allá abajo.

De pronto, el escenario cambia. No se ve ni un árbol: tan sólo prados y masas pizarrosas que levantan sus muñones informes al cielo sin fin. Los esquilonos del ganado que paca en este paraje dan los únicos sonos que turban el silencio. Los carabineros descansan en los ribazos. Una casilla de peones camineros es singular refugio en esta soledad.

Invade aquí la dejadez de la vida. No se piensa en nada mundanal. Solamente se imagina uno el mar infinito de la armonía tal como lo concibiera Beethoven en



ESCENA POPULAR EN HECHO.

(Fot. R. Compañer)

su fe invencible en el amor de Dios y la bondad del hombre; las angustias del alma ante el enigma inescrutable del Mundo.

En la calma insondable de este Formigal, a dos mil metros de altura; en la dulce laxitud de estos instantes, se aviva la noción del Universo bajo su aspecto más imponente.

A nuestros pies, una fuentecilla insignificante señala el origen del río Gállego que fecunda la vega de Zaragoza. En lo alto, a la espalda, el pico del Mediodía de Ossau muestra su talante de esfinge, orgulloso de sus tres mil metros de altitud. Y, sin embargo, tan grande se nos antoja aquí la Naturaleza en la humildad naciente del gran río como en la masa informe del pico del Mediodía. "Maximus in mínimo"...

Ainsa, el vigia del antiguo reino

En la confluencia de los ríos Ara y Cinca hay un vigía secular: Ainsa. En la historia aragonesa, ese nombre suena a rancio, a remotos orígenes del Reino, y nos recuerda las leyendas de Sobrarbe, en el fondo de las cuales hay asomos de verdad en cuanto a la Constitución aragonesa.

Bastiones y puertas encierran un perímetro antiquísimo, en el que nuestra curiosidad se satisfará a la vista de la iglesia románica, con su cripta misteriosa y sus retablos góti-

cos; de las calles empinadas con casas que ostentan la ejecutoria de sus ventanales románicos, obra de los siglos XII y XIII.

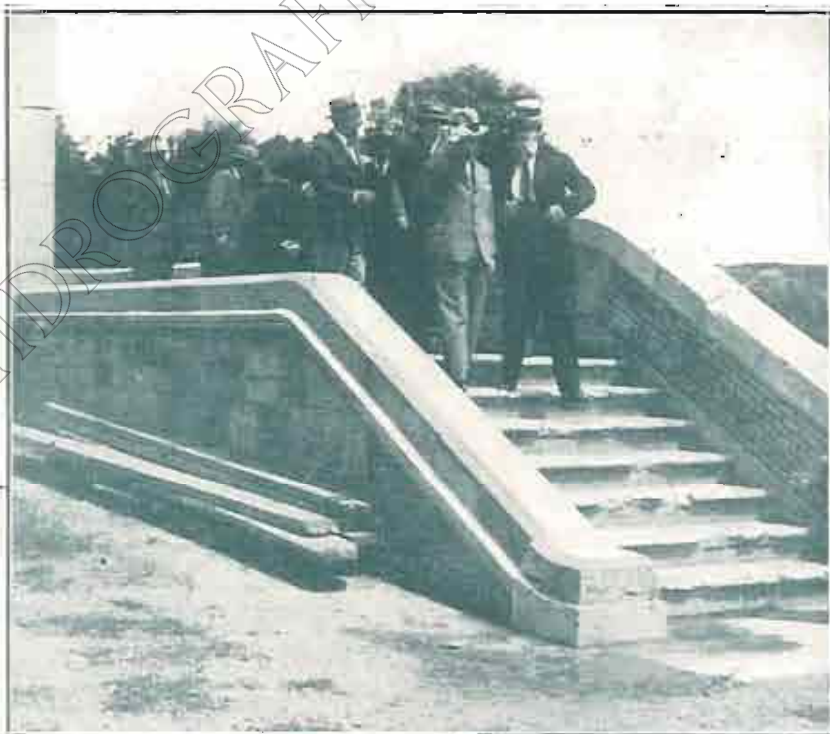
Bizarra silueta la de Ainsa, la morisca, sobre cuyo caserío ocurno se cierne hoy una nueva cruz de liberación, como en las brumas del tiempo se apareciera aquella otra sobre la encina milagrosa que fué llevada como blasón al escudo aragonés.

Ainsa está en lo alto de un cerro, en la conjunción de dos carreteras. Por la de la izquierda, a lo largo del río Ara, se va hasta Broto, por bajo de Boltaña, por las bellas gargantas de Jánovas, por los pinares de Sarvisé.

(Continúa).

RICARDO DEL ARCO.

CANAL IMPERIAL DE ARAGÓN



Durante la visita realizada por D. José Martínez Acaño y sus acompañantes, a El Bocal del Canal Imperial de Aragón, recorrieron todo lo más interesante del Palacio de Carlos V. Estas fotografías reproducen la casa de compuertas y algún detalle de los frondosos boscajes que bordean el caudaloso río.

(Fots. Confederación)

SUBASTAS Y CONCURSOS

Concurso número 55

TROZO SEGUNDO DE LA CARRETERA DE LA DE HUESCA
A MONZON A AINETO.

(Gaceta del 19 de agosto de 1930).

Admisión de pliegos: Hasta el 19 de septiembre,
a las dieciocho horas.

Apertura de pliegos: El día 25 de septiembre, a
las once horas.

Presupuesto: 750.419,86 pesetas.

Fianza provisional: 7.504,20 pesetas.



EL DIRECTOR GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS EN SU VISITA AL PANTANO DE YERA.

EXCURSION A LOS RIEGOS DEL ALTO ARAGON

LA Residencia universitaria de Estudiantes, de Jaca, realizó el día 23 del actual una excursión para visitar las obras de Riegos del Alto Aragón. De aquella ciudad salió un grupo de alumnos españoles y extranjeros, al frente de los cuales iban los profesores D. Carlos Riba y D. Ricardo del Arco.



ALUMNOS EXTRANJEROS DE LA RESIDENCIA UNIVERSITARIA DE JACA, EN LA PRESA DE ARDISA, CON EL JEFE DE LA SEGUNDA DIVISION SR. SANS SOLER Y LOS PROFESORES SRES. RIBA Y DEL ARCO

Llegados a la casa-oficina de Tormos, fueron recibidos por el Jefe de la segunda División, Excmo. Sr. D. José Sans Soler; Ingeniero encargado de las obras del Pantano de la Sotonera, D. Julio Sans Brunet, y Ayudante D. Eduardo Landeira. El señor Del Arco ostentaba la representación de la Junta Social del Gállego, de la cual es Secretario.

Ante el mapa mural de la casa-oficina, el señor Del Arco explicó a los alumnos el alcance de las obras que habrán de proporcionar el riego a una vasta superficie.

Tal plan produjo la admiración de los alumnos, especialmente de los extranjeros; la cual aumentó cuando, después de la comida en el amplio salón de la Cultural, de Tormos, fué visitada la gran presa del Gállego, ante la cual el señor Sans Brunet dió amplios detalles. Luego fueron examinados la presa y Pantano de la Sotonera; los diversos servicios de carácter social-obrero, tan completos, ante los cuales quedaron maravillados los excursionistas, reconociendo los extranjeros la excepcional importancia de los mismos; el templo parroquial; uno de los albergues colectivos, etcétera. El señor Sans Soler dispuso que corriese el agua por el Canal; y los visitantes pudieron observar el grado de aprovechamiento en que está la obra.

El Jefe de la segunda División sentó a su mesa a los señores Riba y Del Arco; y la Junta de Obras del



VISITA DE LOS ALUMNOS DE LA RESIDENCIA PARA EXTRANJEROS, DE JACA, A LA CASA DE COMPUERTAS DE LA PRESA DEL GÁLLEGO

CONFEDERACION SINDICAL HIDROGRAFICA DEL EBRO

Gállego (cuyo Presidente D. Máximo Escuer excusó su asistencia) obsequió a los excursionistas con un refresco.

A continuación se trasladaron a la Granja Experimental de Almodévar, en donde fueron recibidos por el Jefe del Servicio Agronómico de la Confederación, D. Francisco Pascual de Quinto; Ingeniero señor Mascias y su bella y distinguida esposa, y Ayudante señor For.

El señor Pascual de Quinto explicó con toda detención los servicios y prestaciones a cargo de la Granja, haciendo funcionar las máquinas y demostrando la aceleración de la puesta en riego por el esfuerzo combinado de la Granja y la Junta Social del Gállego. Los excursionistas quedaron penetrados de la alta misión que lleva a cabo el Centro y de la intensa labor realizada en el poco tiempo de su funcionamiento. Fueron obsequiados con un espléndido lunch.

Visitadas las dependencias de la Granja y sus laboratorios, todo minuciosamente explicado por el señor Pascual de Quinto, los excursionistas emprendieron el regreso a Jaca, no sin expresar los profesores señores Riba y Del Arco el profundo agradecimiento de los alumnos hacia los señores Sans Soler y Pascual de Quinto por sus bondades y atenciones.

Fué repartida entre los excursionistas, entre los cuales figuraban el señor Rivera Pastor, profesor en la Universidad de Madrid y alto funcionario del Ministerio de Trabajo, y un redactor del periódico "El Debate", la Memoria publicada por la Junta Social del Gállego re-

ferente a su actuación, a las obras y a la transformación del secano en regadío, comenzada, como recuerdo de la visita.



LOS ALUMNOS DE LA RESIDENCIA UNIVERSITARIA DE JACA, VISITANDO LOS TALLERES EN "RIEDOS DEL ALTO ARAGÓN". (Fotos. Vallés)

Los excursionistas quedaron encantados de ésta y admirados de la grandiosa labor que realiza la Confederación. De labios de los extranjeros oímos subidas frases de encomio a aquélla y a sus técnicos y a la Junta Social, y de admiración a la potencialidad económica de España, que de tal modo se afana por el fomento de la riqueza pública.

Muy de alabar es la decisión de la Residencia de la Universidad de Zaragoza en Jaca de promover tal instructiva visita, que ha constituido un éxito para aquélla.

Imprenta y Fotografado del HERALDO DE ARAGÓN, CONO, 100, Zaragoza



AMPLIADO ASPECTO DE LA PARRA DEL PANTANO DE ALLOS EL DÍA DE SU INAUGURACIÓN

Talleres mecánicos
de Mármoles

Lápidas, Dunleones, Baños,
Fachadas, Pavimentos,
Fregaderos, Escaleras.

Mármoles
Beltrán ::
Zaragoza

DESPACHO: Santa Cruz, 8-10
Teléfono 3340
TALLERES: Playa de Torrero
Teléfono 2561

**R. LOPEZ DE HEREDIA
VIÑA TONDONIA S.A.**



TONDONIA

Vinos de la Casa fundada por Don RAFAEL LOPEZ DE HEREDIA y LANZETA en el año 1877, dedicada a la exportación de vinos españoles a Francia, a la elaboración, crianza, envejecimiento y exportación a todos los mercados mundiales de los vinos de la Casa, especialmente en los vinos de la Viña Tondonia, y especialmente de los vinos que se hacen y elaboran en la Viña Tondonia, cuyo pensamiento es reproducir el tipo de vino que se elabora en esta Casa, manteniendo la calidad de los productos que son superiores y distinguidos y que exportan con sus marcas, las que han obtenido la reputación y elevado crédito de que disfrutan en los mercados mundiales.

El tema de esta firma que sus años ha puesto su prestigio en el mundo de la producción, variedad y variedad en sus transacciones comerciales.

La Casa Central estará siempre dispuesta a recibir en su Casa Central a todo el mundo que le brinde el permiso que la honra distinguido.

APARTADO 212 CENTRAL - MADRID

**COSECHEROS
CRIADORES
EXPORTADORES**

**Viñedos y Bodegas
HARO
Rioja Alta**

**CASA CENTRAL:
3 y 5. SEVILLA, 3 y 5
MADRID**



**LA MAS ACREDITADA MARCA DE VINOS FINOS ESPAÑOLES
TINTOS Y BLANCOS
PIDASE EN TODAS
PARTES**

IMPRENTA EDITORIAL

GAMBÓN

*Esmerada impresión de toda clase de obras,
tanto científicas como literarias, Revistas,
Folletos, Memorias, &*

TELÉFONO
2387

APARTADO
143

CANFRANC. 3
ZARAGOZA
VALENCIA. 2

"JARDÍN FLORITA"

Luis Rodríguez Boro

ESTABLECIMIENTO DE ARBORICULTURA
Y FLORICULTURA, el más importante de Madrid.

*Para que puedan darse cuenta de la importancia de nuestros
cultivos, invitamos a los aficionados, que antes de comprar
árboles frutales y de sombra, arbustos, coníferas, palmeras,
rosales y trepadoras, visiten o consulten a la*

CASA CENTRAL: LISTA, 58.-MADRID

SUCURSAL
SAN BERNARDO, 78

PIDAN CATALOGO

H. M E R G A R D

BARCELONA.

Enrique Granados, 41

REPRESENTANTE GENERAL
DE LA CASA

R. FUESS
BERLIN-STEGLITZ

APARATOS PARA AFOROS

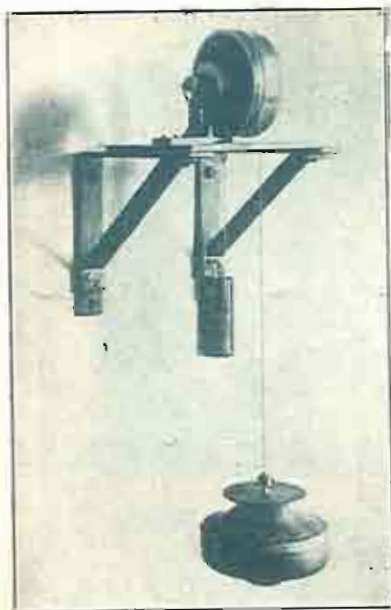
CORRIENTES. POR PRESIÓN DE AIRE
O POR TRANSMISIÓN ELÉCTRICA.

APARATOS METEOROLÓGICOS

APARATOS TOPOGRÁFICOS

CINTAS IMPERMEABLES Y DE ACERO

MATERIAL DE LABORATORIO



EMISOR ELÉCTRICO «FUESS»
PARA GRANDES DISTANCIAS.



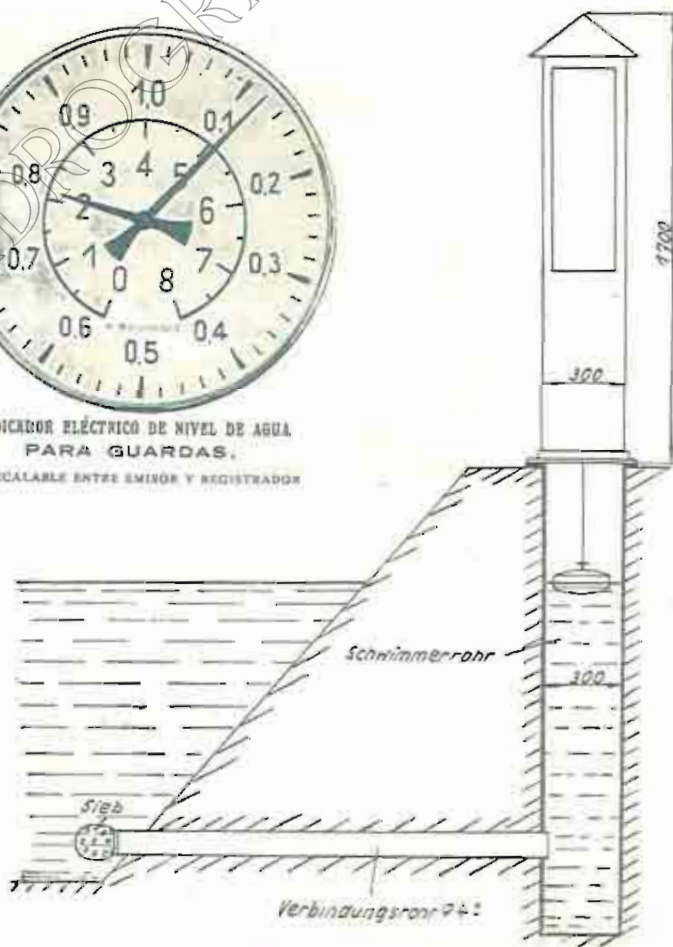
RECEPTOR-REGISTRADOR
ELÉCTRICO.



LIMNÓGRAFO «FUESS»
N.º 1029



INDICADOR ELÉCTRICO DE NIVEL DE AGUA
PARA GUARDAS.
INTERCALABLE ENTRE EMISOR Y REGISTRADOR



LIMNÓGRAFO «FUESS»

N.º 1027 c.

REPRESENTANTE PARA ZARAGOZA: ARTURO MOLINERO, COSO, 10, entresuelo

KRUPP GRUSONWERK

SECCIÓN DE OBRAS PÚBLICAS

El adjunto grabado presenta la esclusa construida por nosotros para el segundo escalón del Weser en Minden.

Longitud útil 110 m., ancho de la cámara 12 metros, desnivel máximo 7.4 m. Para economizar agua en la esclusa, ésta se ha provisto de dos estanques abiertos economizadores. Para el cierre sirve en la parte superior una compuerta de trampilla y en la inferior otra compuerta giratoria. Como cierres para la circulación se han insertado en la parte superior y en la inferior compuertas cilíndricas cerradas por arriba, de 1.8 m. de diámetro y para los dos estanques otras de 2.55 m. de diámetro.



ENRIQUE BEHRMANN

Calle Montalbán, 18, Pral. MADRID

Telegramas: «PLITKA» Teléfono 13-666. Apartado 100

Ernesto Leonhardt, BARCELONA. Enrique Behrmann, VALENCIA

Apartado 314.

Calle Trafalgar, 23.

Apartado 222.

Calle Saludera, 1.

Rehmann Lerch y C.ª, SAN SEBASTIAN. Rodolfo Lutter, OVIEDO

Apartado 2.

Avenida de la Libertad, 23.

Apartado 72.

Calle Uria, 60.

MAGDEBURG

FRANCISCO AGUARDO

CONTRATISTA
DE

Obras Públicas

ESPECIALIDAD

EN
Obras para Riegos

AYERBE (Huesca)

Taller "ARRANQUE y LUZ"

BATERÍAS

DE RADIO

AUTOMÓVILES

ESTACIONARIAS



REPARACIÓN

Y CARGA

DE

ACUMULADORES

de todas clases

TRABAJO GARANTIZADO

Cervantes, núm. 12.-ZARAGOZA



IZUZQUIZA ARANA HERMANOS

SITIOS 8

ZARAGOZA

HIERROS - VIGUETAS - TUBERÍAS

HERRAMIENTAS - y - MAQUINARIA

TORNILLOS : TUERCAS : REMACHES

COCINAS - ESTUFAS - CARBONES

BOMBAS - BÁSCULAS - CEMENTOS

TE -
= TELÉFONO
1840

Nº 98

APARTA =
= 00

CAMIONES

Automóviles



Productos
de la
"General
Motors
Peninsular"
S. A.



Concesionarios para Zaragoza y su provincia

Vicente González y Compañía

Costa, núm. 9 (Teléfono 4010)

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD, BROWN BOVERI

Avenida Conde de Peñalver, 21 y 23.- MADRID

Centrales hidráulicas
y térmicas.

Turbinas de vapor.

Instalaciones de
distribución de energía.

Motores eléctricos
para las más diversas
aplicaciones.

Accionamientos
especiales para gruas,
montacargas, &c.



Maquinaria para minas
y altos hornos.

Electrificación
de laminadores.

Compensadores de fase.

Ferrocarriles
eléctricos.
Tranvías.

Maquinaria eléctrica
en general.

Sociedad General Callega de Electricidad. - CENTRAL DEL TAMBRE.

Tres turbinas hidráulicas acopladas a alternadores trifásicos de 6000 kilovatios cada una, 6600 voltios.

OFICINAS TÉCNICAS en: BARCELONA, BILBAO, GIJÓN, SEVILLA

Delegaciones en | ZARAGOZA: Manuel Mantero, calle de San Miguel, 12 duplicado
VALENCIA, VALLADOLID, GRANADA, LAS PALMAS.

MAQUINARIA & OBRAS & TERRENOS

MAQUINARIA ELÉCTRICA.
INSTALACIONES DE ALTA
Y BAJA TENSIÓN.
MOTORES DE GASOLINA
Y ACEITES PESADOS.
ELEVACIONES DE AGUA
PARA RIEGOS,
USO INDUSTRIAL
Y DOMÉSTICO.
MAQUINARIA NEUMÁTICA.
TURBINAS.
MAQUINARIA FRIGORÍFICA:
FRIGIDAIRE.
PROYECTOS Y ESTUDIOS
INDUSTRIALES.

BALDOMERO NUÑEZ HERRANZ

OFICINA Y TALLER DE REPARACIONES

COSTA, 14

TELÉFONO 3450

APARTADO 267

ZARAGOZA

IMPRESINDIBLE EN OBRAS HIDRÁULICAS FRAGUADO INSTANTANEO

IMPERMEABILIZACIÓN ABSOLUTA



Sirve para amasar los morteros de cemento, acelerando el fraguado tanto como se quiera, hasta hacerle instantáneo; endurecimiento rapidísimo, adquiriendo a los pocos minutos una dureza enorme, aumenta la adherencia, hace a los morteros inatacables por aguas del mar y residuarias. Estas propiedades permiten trabajar el cemento en presencia de agua, es decir, para cortar fuertes filtraciones, caso frecuente en túneles, presas, minas, etc., etc.

Como impermeabilizante preventivo,
no tiene rival.

En canales donde interese hacer reparaciones rápidas, pueden hacerse los cortes en brevísimo tiempo y hacer pasar el agua a la media hora y aún antes. Utilizándose como cemento ordinario, sustituye al cemento fundido.

MOTORES DIESEL INGERSOLL-RAND

Construïdos para atender a todas las necesidades de la Industria Moderna, en tipos horizontales hasta 150 HP. y en tipos verticales hasta 1200 HP. con un gasto siempre menor de ocho céntimos por caballo y hora.

Tipos especiales.
Moto-compresores.

PEDIDOS CATÁLOGOS Y PRESUPUESTOS

C.^{IA} INGERSOLL-RAND, S. A.

SANTA CATALINA, 5

APARTADO 518

MADRID



Ingersoll-Rand

«**Riegos y Fuerza del Ebro, S. A.**»

«**Energía Eléctrica de Cataluña, S. A.**»

«**Compañía Barcelonesa de Electricidad**»

Suministradoras de fluido eléctrico para
LUZ - FUERZA MOTRIZ - CALEFACCION

Oficinas: Plaza de Cataluña, 2. — BARGELONA.

Centrales que poseen las Compañías:

HIDRÁULICAS

Capdella	40.000 HP.
Molinos	20.000 »
Sosis	4.000 »
Tremp	42.500 »
Camarasa	66.000 »
Serós	56.000 »

Centrales del Fresser. (*Fresser superior e inferior, Dayó, El Molino, Rialp, Carburos e Hilados*) 11.910 HP.

TÉRMICAS

San Adrián	40.000 HP.
Barcelona	58.000 »
Tortosa	1.100 »



ASCENSORES
y
CALEFACCIONES

JACOBO
SCHNEIDER

AGENTE COMERCIAL

TOMÁS ESCARRAGA

Coso, 55 y 59, piso tercero
ZARAGOZA

Bernardo BOVIO

CONTRATISTA DE OBRAS

Coso bajo, núm. 7
HUESCA

Construcciones de toda clase
de Obras Públicas
y particulares

CONSTRUCTOR
DEL
PANTANO DE ARGUIS

Primera Obra emprendida por la CONFEDERACIÓN SINDICAL HIDROGRÁFICA DEL EBRO

¿POR QUÉ EL NITRATO DE CHILE ES EL ABONO NITROGENADO

PREFERIDO POR
EL AGRICULTOR?

- 1.º — Porque suministra a las plantas en primavera, cuando más lo necesitan, abundante cantidad de **Nitrógeno nítrico, el único rápido y totalmente asimilable.**
- 2.º — Porque es un producto natural que **no acidifica las tierras.**
- 3.º — Porque contiene además **yodo, el gran estimulante de la vegetación.**
- 4.º — Y porque al agricultor sólo le convence aquello que ve por sí mismo comprobado repetidamente y,

**EL NITRATO DE CHILE
LLEVA UN SIGLO
DE ÉXITOS CRECIENTES
EN TODOS LOS SUELOS
Y CLIMAS
DE ESPAÑA**

**PEDID INFORMES GRATUITOS
COMITÉ DEL NITRATO DE CHILE**

Apartado número 6

Avenida de Pí y Margall, 16. — MADRID



RONEODEX

FICHERO VISIBLE

¿Quiere Ud. no ser dominado por sus negocios?

IMPLANTE

RONEODEX en cada una de sus secciones, principalmente en CONTABILIDAD, EXISTENCIAS, PRECIOS DE COSTE, REGISTRO DE FIRMAS, PERSONAL, Etc.

RONEO UNIÓN DERRAJERA, S. A.
(MONDRAGÓN)

VENTA

Avenida de Eduardo Dato, 6.-MADRID

TELEFONO 16748

Sucursales: Barcelona, Bilbao,
Sevilla, Valencia.

FABRICACIÓN ESPAÑOLA

ZARAGOZA

CARLOS BARDAVIO

Miguel Servet, 22

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONSTRUCCIONES ELECTRO-MECÁNICAS

FABRICA EN CÓRDOBA

Cobre electrolítico.

Latón para todos los usos.

Planchas, barras é hilos de cobre y latón.

Fundición de hierro.

Motores.

Dinamos, Alternadores.

Transformadores.

Instalaciones eléctricas.

Domicilio social: Alcalá, 16.-Madrid

APARTADO DE CORREOS 769

Telegramas y Telefonemas: **CEM**

CEF

Constructions Électriques de France



Electricité

Hydraulique

Traction

9, avenue d'Orsay, Paris (7^e)

ALTERNADORES ELÉCTRICOS

TURBINAS HIDRÁULICAS

PARA TODOS LOS SALTOS Y CAUDALES

REGULADORES DE VELOCIDAD

DE GRAN PRECISIÓN Y SENSIBILIDAD

Válvulas hidráulicas equilibradas

para cierre de tuberías,

regulación de caudal, descargas,

regulación de presión, &



LUBRIGANTES

BRITISH ENGINEERING FEDERATION for SPAIN

(DEPARTAMENTO REGIONAL)

Ramón y Cajal, 13. Teléfono 118

HUESCA

A. BIANCHINI, Ing.^{ros}, S. A.

Direcc. Telegráficas:
"GAVIONES"

PASEO DE GRACIA, 100
BARCELONA

Teléfono
74321

"GAVIONES" Encofrados y Enlaminados metálicos para DEFENSAS FLUVIALES y demás aplicaciones.

Corrección de torrentes.
Construcción y Reparación de presas, etcétera.



Pídase nuestro folleto ilustrado, que se remitirá gratis.



AUTOMÓVILES - CAMIONES

Fordson

TRACTORES AGRÍCOLAS - TRACTORES INDUSTRIALES

Pida detalles o solicite una demostración

VENTAS AL CONTADO ≡ VENTAS A PLAZOS

Agencia: **ANTONIO ALMUDÉVAR MANZANO**

Teléfono 22 - **HUESCA** C. Alcoráz, 4
(Carretera de Zaragoza)



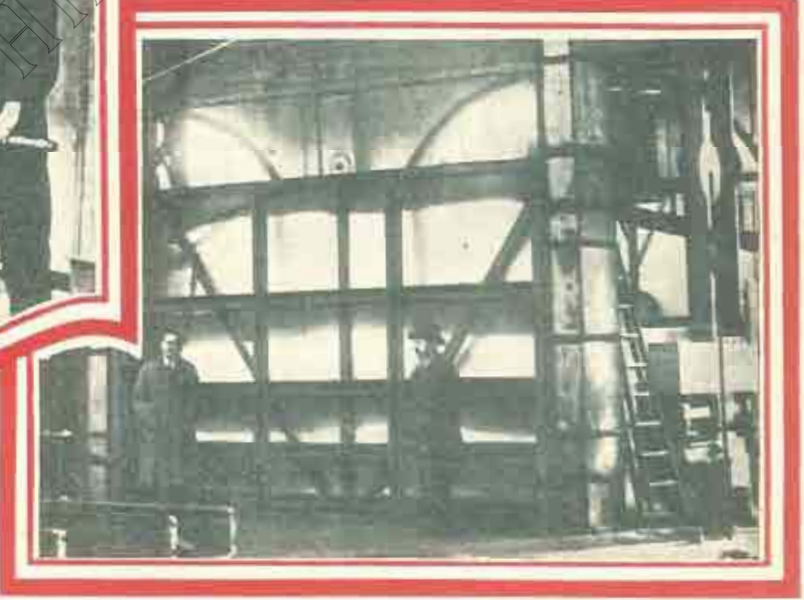
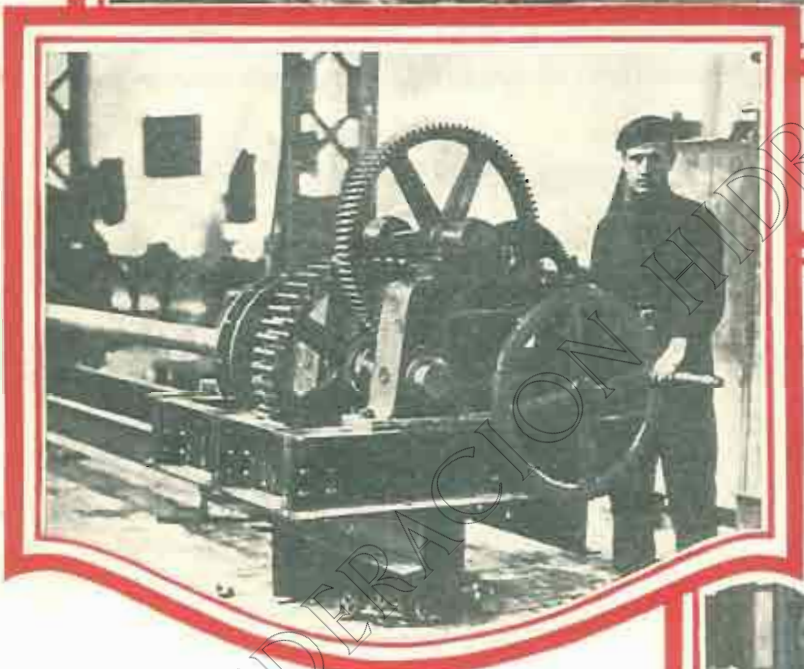
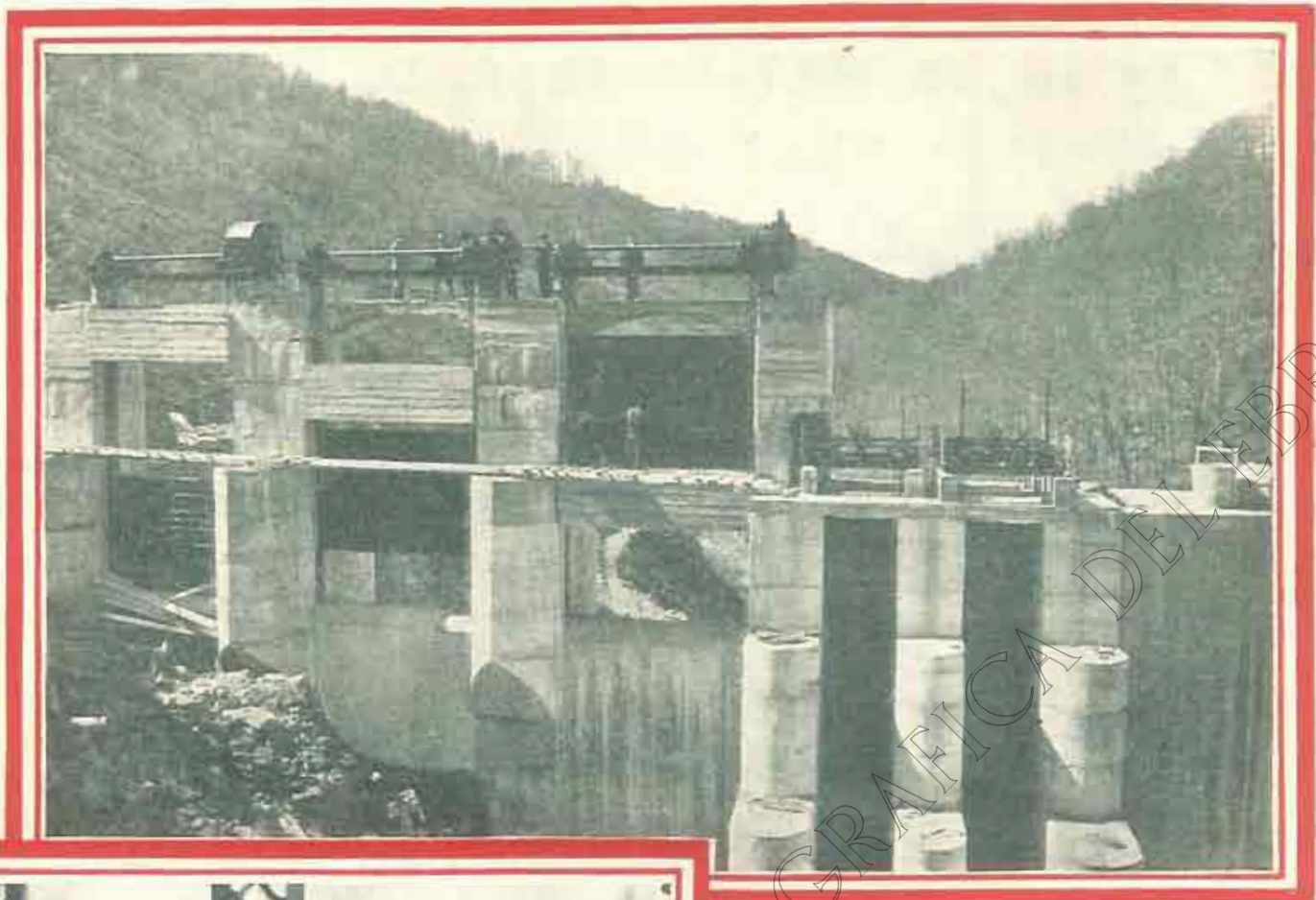
BARTOLOMÉ PINILLA IBÁÑEZ

INSTRUMENTOS

DE PRECISIÓN

Dormer, 19

ZARAGOZA



S. A. "EL IRATI"- Pamplona

Tres compuertas modelo STONEY, de 4.500 milímetros ancho y 3.000 milímetros altura, con contrapesos. Maniobradas a brazo con movimiento rápido y lento. Dispuestas para pantalla de hormigón armado.

CONSTRUIDAS POR
MAQUINISTA Y FUNDICIONES DEL EBRO
ZARAGOZA

CENTRO DE NAVIEROS ASEGURADORES

COMPANÍA ANÓNIMA DE SEGUROS, FUNDADA EN 1879

SEGUROS MARÍTIMOS

SEGUROS DE INCENDIOS

Capital social totalmente suscrito PESETAS 10.000.000
Capital desembolsado. " 1.400.000
Reservas técnicas legales y voluntarias en 31 Diciembre 1926 2.848.957'63

DOMICILIO SOCIAL Y DIRECCIÓN
BARCELONA, Paseo de Colón, 11

(INMUEBLE DE SU PROPIEDAD)

DELEGADO para ARAGON y NAVARRA

D. GERMAN LOZANO, Goicoechea, 23
ZARAGOZA



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE CONSTRUCCIONES BABCOCK & WILCOX

Propietaria en España de las Patentes de invención de la Compañía Inglesa BABCOCK & WILCOX, Limited, de Londres

Talleres: GALINDO (Bilbao)

CALDERAS ACERO-TUBILARES DE VAPOR, sistema BABCOCK & WILCOX, para usos terrestres y marítimos. — Economizadores. — Cargadores mecánicos. — Instalaciones para la utilización de carbón pulverizado. — Mecheros para quemar petróleo. — Chimeneas de acero. — Instalaciones para aspiración de cenizas y para tiro inducido. — Purificadores de agua de alimentación. — Bombas de vapor WEIR y bombas centrifugas.

LOCOMOTORAS DE VAPOR Y ELÉCTRICAS de todas clases y potencias, para vía ancha y estrecha. — Recalentadores. — Piezas de todas clases para locomotoras.

APISONADORAS de vapor, gasolina y aceite pesado. — GRUAS ELÉCTRICAS y a MANO de TODAS CLASES y POTENCIAS. — Transportadores de mineral y carbón. — Cabrestantes.

TUBO DE ACERO SIN SOLDADURA, estrados en caliente y en frío, para calderas de vapor y para conducción de vapor, gas y agua. — Serpientes para calefacción y refrigeración. — Tuberías para canteras, minas y sondeos. — Trolleys. — Tubos para toda clase de aplicaciones industriales.

CONSTRUCCIONES METÁLICAS. — Puentes metálicos. — Tuberías de chapa para saltos de agua. — Depósitos para líquidos. — Armaduras y entramados metálicos. — Esclusas. — Tinglados. — Silos, etc.

TUBOS DE HIERRO FUNDIDO, de bridas y de enchufe y cordón, modelos ligero, corriente y reforzado, piezas especiales, compuertas, etc.


FUNDICIÓN DE HIERRO Y DE BRONCE

OFICINAS

Alcalá, 73. — MADRID. Ercilla, 1. — BILBAO

BARCELONA: Fontanella, 8. SEVILLA: Paseo de Colón, 4. LISBOA: Praça dos Restauradores, 78

TRACTORES FORDSON



Pida hoy mismo
una demostración
del nuevo tractor "Fordson",
en las oficinas de los
Agentes oficiales
JIMÉNEZ Y SANCHO, S. A.

ZARAGOZA

Coso, 102.

Apartado 112

LUBRIFICANTES.

NEUMÁTICOS

DRAGÓN OIL.

ACCESORIOS EN GENERAL



Ford

CATALANA DE GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.

FUNDADA EN 1840

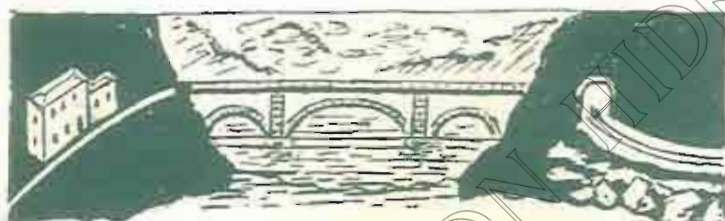
Capital: 75.000.000 de pesetas

Domicilio social: AVENIDA DE LA PUERTA DEL ANGEL, 22

BARCELONA

GAS, COK,
ALQUITRÁN
SULFATO AMÓNICO

Fábricas en Cataluña y en Sevilla



**CONSTRUCTORA
HISPANO-AFRICANA, S. A.**

Casa Central: Mayor, 8, 3.º MADRID. Tel. 17899-16174

Sucursales | ZARAGOZA: Paseo María Agustín, 7 B. Teléfono 3730
FERROL: Ovidio, número 8. Teléfono 138

Capital autorizado. 2.100.000 Ptas.

„ emitido y desembolsado . 1.050.000 „

CONSTRUCCIÓN DE OBRAS EN GENERAL

Actualmente tiene contratadas y en ejecución:

Obras importantes con los Ministerios
del Ejército, Marina e Instrucción Pública.

Con la Confederación Sindical H.² del Ebro
y Jefatura de Obras Públicas de Zaragoza.

**MATERIALES
PARA
MINAS OBRAS Y FERROCARRILES**



Carriles, vías, vagones, cambios, placas giratorias, rodámenes, cojinetes, basculadores.

Aceros para barrenos, para herramientas, huecos para perforadoras, para acerar, etc.

Cables ingleses de todas clases para tranvías aéreos, planos inclinados, grúas, ascensores y pesca.

Tubería para aire comprimido, accesorios, mangueras y llaves.

Yunques, fraguas, tornillos de banco, cabrestantes, poleas helicoidales de media a 30 toneladas, gatos para vías y locomotoras, ventiladores, aspiradores, chapas perforadoras. Polipastos, carretillos de almacén y carretillas de madera y hierro.

Herramientas: picos, palas, azadas, azadones, raspas, rastrillos, mazas, etc.

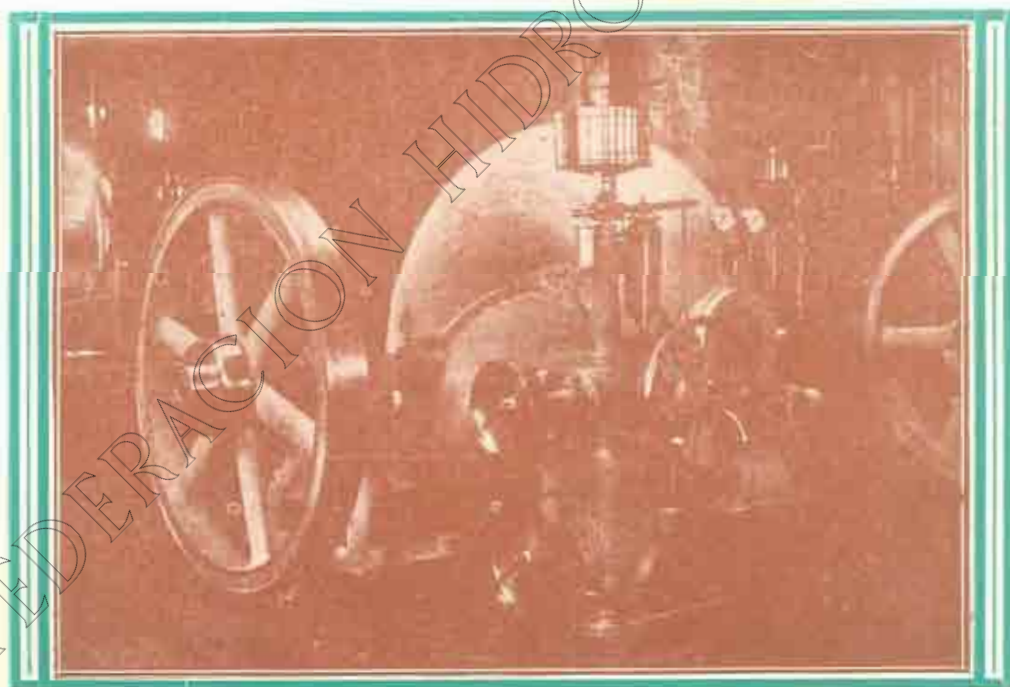
ANGEL PICÓ
ARBIETO 1 TELEF.º 14813 BILBAO
TELEGRAMAS y TELEFONEMA: PICLAR

Representante en Aragón: MANUEL MASIP SENA

Antonio Pérez, 22 y 24. - ZARAGOZA

**MAQUINARIA
Y METALURGIA
ARAGONESA, S. A.
ZARAGOZA-UTEBO**

**Turbinas hidráulicas, con sus reguladores
y aparatos accesorios.
Compuertas, válvulas y tuberías para Pantanos.
Instalaciones hidroeléctricas y demás obras hidráulicas.**



Turbina de 250 caballos, con regulador, suministrada a la Sociedad "Nivara, Bernad y C." de Albalato del Arzobispo

Domicilio social: COSO, 70, principal. - Teléfono n.º 1341

✻ ZARAGOZA *✻*

Talleres en UTEBO. - Teléfono n.º 9 de Casetas

Proyectos y Construcciones Portolés y Compañía,

Obras hidráulicas

S. L. Constructora

Vías de comunicación

Costa, número 14

Apartado número 5

Teléfono número 2784



Zaragoza

DESINFECCIÓN DE ESTABLOS, GRANJAS AVÍCOLAS,
MATADEROS, MERCADOS, & C.

POR MEDIO DE



Caporit

Bayer-Meister-Lucius

EL PROCEDIMIENTO MÁS EFICAZ Y ECONÓMICO

Contiene un 72 % de cloro activo en combinación estable.

Conservación indefinida.

DECLARADO DE UTILIDAD PÚBLICA el 15 de Diciembre de 1925
por la Dirección General de Agricultura y Montes.

PÍDANSE FOLLETOS ESPECIALES PARA LA DEPURACIÓN DE LAS AGUAS POTABLES CONTAMINADAS
LA QUÍMICA COMERCIAL Y FARMACÉUTICA, S. A., BARCELONA

AUSAS MARCH. 14-18.

APARTADO 280.

CEMENTOS PORTLAND DE LEMONA, S. A.

Domicilio social: BILBAO, calle de la Estación, Núm. 8. - Teléfono: 13.521

Dirección telegráfica y telefónica: CEMENONA, BILBAO. Apartado 228

Fabricación por vía húmeda, en hornos giratorios.

Homogeneidad y altas resistencias.

Producción anual: 60.000 toneladas.

ESPECIALIDADES

Super-cemento «LEMONA-RELAMPAGO»

Único sustitutivo del cemento fundido.

Cemento «LEMONA-NEPTUNO», patentado

Inatacable por las aguas marinas y selenitosas.

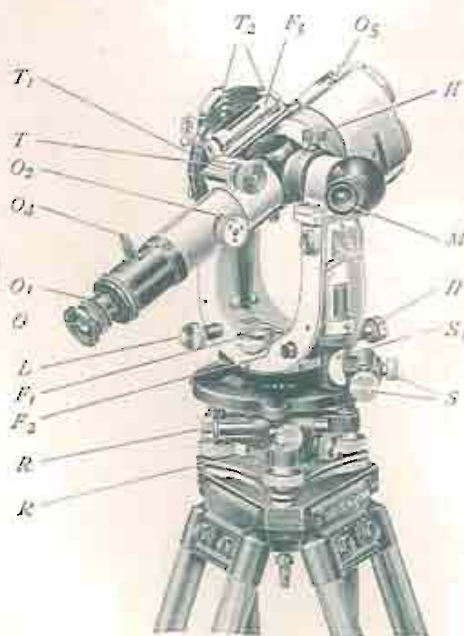
ÚNICO
DEPÓSITO



EN ESTA
PLAZA

DE LA
SOCIEDAD ESPAÑOLA DE PAPELERÍA
SAN SEBASTIÁN

IMPRESOS, RELIEVES,
OBJETOS DE ESCRITORIO
LIBROS RAYADOS



**Aparatos
y material
completo
para
los señores
Ingenieros**

Tachímetro redactor
"ZEISS"

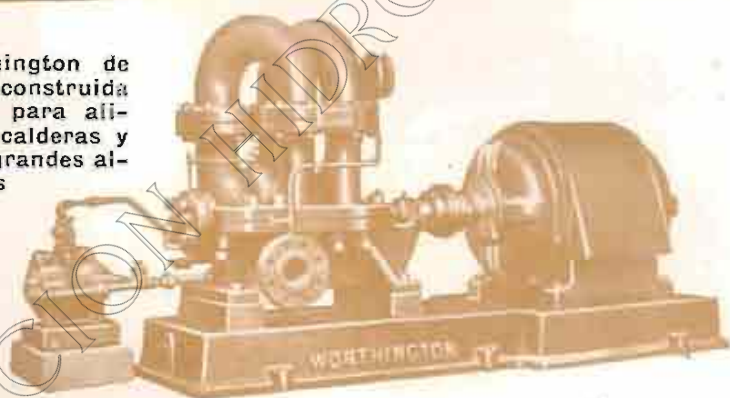
GASPAR CRESPO

COSO, 15.

TELÉFONO 2924

ZARAGOZA.

Bomba Worthington de
tipo nuevo, construida
especialmente para ali-
mentación de calderas y
elevaciones a grandes al-
turas



... como el mejor técnico.

Una instalación de bombas centrífugas *Worthington* equivale al empleo de los mejores técnicos.

En cualquier caso su selección está basada sobre resultados demostrados en trabajos anteriores.

La bomba *Worthington* es como el mejor especialista: pagará su coste y justificará su uso aumentando sus beneficios.

Infinitas compañías han demostrado su confianza en el uso de bombas *Worthington*, haciendo instalaciones completas de estas bombas en los trabajos más duros, en las explotaciones mineras y petrolíferas, efectuando un ahorro que representa un factor real en los gastos de explotación.

Los ingenieros de *Worthington* facilitan toda clase de detalles sobre todos los productos *Worthington*.

BOMBAS
COMPRESORES
Y HERRAMIENTAS
MOTORES
RECALENTADORES
CONTADORES

Sociedad Anónima Española de bombas y maquinaria

WORTHINGTON

MADRID (oficinas): Marqués de Cubas, 8.
MADRID (fábrica): Paseo del Rey.
BARCELONA: Plaza de la Universidad, 2.
VALENCIA: Don Juan de Austria, 25.

Se hace solamente 10 años...



...dormía
usted
cuanto
quería.

Pero ahora, para
que sus negocios
prosperen necesi-
ta usted estar des-
pierto muchas horas
y una iniciativa
constante. R

De ahí que, si
usted quiere abar-
carlo todo, no po-
drá con tanta carga.

El ingenio despierto en multitud de cerebros colaboradores de usted
es un auxiliar inapreciable. + Si usted confía, para su propaganda, en
la invención de nuestros proyectistas, la gracia y soltura de nuestros
dibujantes y la perfección de nuestros talleres gráficos, el sueño
tranquilo de la prosperidad volverá a sus párpados.

S. A. I. G. Seix & Barral Herms.

Galletes Gráficas + Calle de Provenza, 219 + Barcelona